

LE DESIGN EN CAPITALE

villat meubles
Le savoir-habiter.

Rue Emile-Boéchat 45
032 422 86 86 www.villat.ch

Vieille Ville en fleurs



Habitants, commerçants, restaurateurs et acteurs de la Vieille Ville sont invités à laisser libre cours à leur imagination cet été afin d'embellir les trottoirs, rez-de-chaussée, balcons, terrasses et devantures au moyen de fleurs et autres décorations originales.

Au vu du succès rencontré l'an dernier, le Conseil communal a décidé de mettre sur pied la 2^e édition du Concours Vieille Ville fleurie qui verra à nouveau les plus belles créations et compositions être récompensées. Les inscriptions sont ouvertes jusqu'au 16 juin prochain.

Le jury ensuite passera en revue toutes les réalisations florales du 24 juin au 4 juillet, avant d'effectuer un classement et de désigner les vainqueurs du concours.

Au-delà des prix, l'important est bien entendu de participer à l'embellissement du magnifique cadre de la Vieille Ville de Delémont.

SID ▶ 10-11

Des pierres porteuses de bonnes énergies

PISCINE ▶ 20

Des nouveautés tout l'été

▶ Page 15

PUBLICITÉ

Durex
VOTRE PARTENAIRE **CHAUFFAGE**
www.durex.ch
2800 Delémont - 032 422 17 22 - info@durex.ch
Diversité des Energies

Olymp BOIS - PELLETS
Aldo 240 Capteurs solaires
BRÖTJE CHAUDIÈRES
STIEBEL ELTRON POMPES À CHALEUR

Votre couteau suisse de l'énergie

Les SID, depuis 100 ans à vos côtés



Seulement
5.- / mois*



100 kWh =
1 an de TV
= 17.-**

TOPAZE

AMBRE

L'électricité renouvelable
composée de solaire local
et d'hydraulique suisse

L'électricité renouvelable
composée de solaire local

S'applique sur la totalité
de votre consommation

Disponible par tranche
de 100 kWh/an



*Exemple de plus-value pour un ménage moyen
consommant le produit OPALE (3500 kWh/an);
en CHF, hors taxes

**Exemple pour un ménage regardant la télévision
4h/jour; en plus-value, en CHF, hors taxes



Choisissez

L'énergie qui vous ressemble

www.sid-delemont.ch/electricite



Culture et Sports se conjuguent à tous les temps



Par
**Damien
CHAPPUIS**

IMPRESSUM

Delémont.ch

Case postale 2131, 2800 Delémont 2

Editeur : ville de Delémont

Editeur délégué : Delémont.ch Sàrl

Journalistes :

Daniel Hanser

daniel.hanser@delemont-journal.ch

Manuel Montavon

manu.montavon@delemont-journal.ch

Publicité :

Marianne Gigon

marianne.gigon@delemont-journal.ch

Tél. 078 621 15 80

Conception et

réalisation graphique :

Atelier Rue du Nord Sàrl, Delémont

Ivan Brahier, graphiste, www.ruedunord.ch

Impression : Pressor SA, Delémont

Distribution : La Poste Suisse

Tirage : 9'287 exemplaires

www.delemont-journal.ch

www.facebook.com/delemontjournal

Les festivités marquant le 725^e anniversaire de notre capitale battent leur plein en ce printemps. Culture et Sports sont au cœur de l'actualité avec des événements récents qui ont connu un franc succès et des manifestations à venir qui sont très attendues.

Petit retour, tout d'abord, sur la journée extraordinaire du 29 mars qui a vu entre 4'000 et 5'000 personnes découvrir «l'édition 0» de Delémont'BD. Non seulement la quantité était au rendez-vous, avec un très nombreux public, avec des auteurs en provenance du monde entier, avec plusieurs expositions, mais aussi et surtout la qualité était bien visible: qualité des artistes, qualité de l'organisation, qualité des ateliers, qualité des échanges, qualité des bénévoles.

Après un tel succès, la Ville de Delémont a démontré qu'elle avait l'envergure pour organiser un événement de premier ordre dans le monde de la bande dessinée. Il va de soi que le festival Delémont'BD, Edition N° 1, aura bien lieu l'an prochain, au début de l'été et ce sur plusieurs jours.

Tour de Suisse en musique

Après une manifestation culturelle passée, place à un futur rendez-vous sportif. Même s'il sera dévoilé en détails dans le numéro de juin de «Delémont.ch», le passage du Tour de Suisse cycliste dans notre cité mérite déjà d'être mentionné ici. En effet, 50 ans après la dernière arrivée d'une étape de la grande boucle helvétique sur son sol, la capitale jurassienne aura la chance d'accueillir, les 19

et 21 juin prochains, une arrivée et un départ, ni plus ni moins. Le 21 juin coïncidera avec la Fête de la musique devant le Forum St-Georges dont les premières notes seront jouées en même temps que le départ du peloton le samedi matin.

Le sport et la culture se côtoieront également cet été à la piscine plein air – qui a ouvert ses portes ce samedi 18 mai – grâce à la 3^e édition de «Livres à l'eau» qui enchante toujours plus de monde. D'autres nouveautés sont à découvrir en page 20.

Spectacle inédit des Jardiniers

Après l'été, la Municipalité vous invite à réserver vos places pour un spectacle inédit de la Confrérie des Jardiniers qui se tiendra au Forum Saint-Georges. 25 ans après les Jardins de la Liberté, Delémont a souhaité produire cet événement et ainsi affirmer son total soutien à tous les artistes amateurs de la région.

Vous le constatez, le passé est magnifique et l'avenir sera radieux du côté de la culture et des sports en ville de Delémont.

Je vous souhaite d'ores et déjà un bel été à toutes et à tous.

Damien Chappuis

Conseiller communal

Responsable du Département

de la culture, des sports et de l'informatique

Le portrait : Magali Rohner	4-5	Le territoire delémontain passé au peigne fin	14	Danse sur la Doux	23
Le Conseil de Ville	7	Vieille Ville fleurie	15	L'Agenda	24-25
725 ^e - Il y a 100 ans...	9	Les plantes envahissantes	17	La Recette	27
Le soleil investit le réseau électrique	10	Marché immobilier	19	L'horoscope	29
Production des centrales solaires	11	Encore des nouveautés à la piscine	20	Mots fléchés	31
La mandataire énergie		Trésors des collections jurassiennes aux enchères	21	Les Delémontains du mois : Cours des miracles	32
Le défi du mois	13				

Seule représentante des Verts au Conseil de Ville de Delémont, Magali Rohner a trouvé dans le groupe Combat socialiste et POP des gens avec lesquels elle s'entend bien. De fait, les diverses obédiences des partis qui le composent se rapprochent presque naturellement. Avec l'appui de ses coreligionnaires, cette jeune députée veut mettre sa première législature à profit pour apprendre à mieux connaître, d'abord les différentes personnalités du Législatif et, ensuite, le fonctionnement des institutions. Pour devenir toujours plus efficace, dans ses interventions à la tribune, pour présenter et défendre mieux de nouvelles idées.

MAGALI ROHNER

« MES RACINES SONT ICI... »

Par **Daniel HANSER**

Bien que leurs sensibilités se rejoignent volontiers, il ne faut pas confondre. Combat socialiste, POP et Verts forment, certes, un seul groupe au Conseil de Ville, mais ils tiennent à conserver leur courant politique propre. Même si leur rapprochement, de fait, s'effectue assez naturellement. «Les Verts font preuve d'une grande sensibilité de gauche; Combat socialiste et le POP d'une grande sensibilité écologique, donc...» Magali Rohner constate cet axiome comme une évidente communauté d'esprit. Visiblement, ils ont ainsi des choses à se dire, des objectifs communs à concrétiser et des valeurs à partager.

Cette similitude d'approche s'est bien entendu matérialisée à l'occasion des débats relatifs au Creux-de-la-Terre. «La grande aventure de l'an dernier», relève Magali Rohner. Qui, pour l'heure, prend encore ses marques, peaufine sa connaissance des institutions. «Apprendre le fonctionnement d'un législatif, ça demande du temps, c'est même lourd, mais extrêmement intéressant. Je me sens aujourd'hui au début d'un processus qui me permettra, je l'espère, de devenir plus efficace, dans la rédaction de textes, de mieux m'affirmer dans mes interventions à la tribune. Au début, j'étais d'ailleurs littéralement terrorisée à l'idée de m'exprimer en public». Mais il faut en passer par là pour faire valoir ses idées, ou simplement servir de courroie de transmission entre la population et les autorités. «Je me sens très proche des gens — qui se montrent ici très chaleureux — de leurs préoccupations, que je relaie au cénacle. En tous les cas, je m'envisage vraiment de ma région, je me trouve bien dans cette ville et j'ai le sentiment de lui redonner un peu de ce qu'elle m'apporte tous les jours, en m'investissant au Conseil de Ville. Avant tout, il faut se mettre au service des citoyens...»

Années merveilleuses

Magali Rohner naît à Bâle, en 1977, et y vit ses toutes premières années. Ce qui nous fait un point commun.

Son père ouvre rapidement un cabinet dans le Jura et sa petite famille le suit à Courrendlin. Scolarité sans souci, elle termine son cursus avec une année d'avance. Ce qui, fondamentalement, n'est peut-être pas forcément la panacée. Elle passe au Lycée cantonal des années qu'elle n'hésite pas à qualifier de merveilleuses et, issue d'une famille de disciples d'Hippocrate, se tourne fort logiquement vers la faculté de médecine, à Bâle. Elle aime la grande ville, mais apprécie encore mieux la campagne jurassienne. «Enfant, j'habitais une maison très proche de la nature. J'étais toujours dehors, à me croter en farfouillant la terre. J'allais en bottes à l'école et, parfois, on pouvait me suivre à la trace en suivant les traînées de boue que je laissais derrière moi».

Elle est donc tiraillée. La médecine la tente viscéralement et elle passe d'ailleurs son premier propédeutique haut la main; mais elle se souvient avec émotion d'une Fête du peuple où elle chantait, avec les Coccinelles de Courrendlin, une «Rauracienne» immédiatement reprise par des centaines de voix. Un instant magique, qui l'enracinera définitivement dans son coin de terroir.

Alors, alors... elle prend une décision. Parce qu'elle redoute finalement la force d'attraction de la ville rhénane, parce qu'elle ne se voit pas s'y établir à demeure, elle interrompt ses études. «J'avais l'impression que ça changerait ma façon de penser, que je perdrais mon identité, d'une certaine façon. J'aime pratiquer l'allemand, mon oreille est faite au bâlois. Mais là, je prends la pire décision de ma vie en rejoignant les lettres à Neuchâtel». Elle ne s'y sent pas à l'aise, juge les cours en retrait de ceux du Lycée et, pour tout dire, traverse une période délicate. Elle revient ensuite, peu ou prou, à ses premières amours en s'immatriculant en biologie. Mène le cursus à son terme. «Ça n'a pas été facile. Mais, dans un certain sens, ça m'a fait du bien de voir que tout n'était pas toujours facile. J'avais surtout envie de me sentir utile, à quelque chose, à quelqu'un. En embrassant la médecine, je me voyais déjà partir avec Médecins Sans Frontières, alors vous pensez, les

lettres, la biologie, même, m'entraînaient bien loin de cet objectif».

Choc culturel

Elle part quand même. En Inde d'abord, où elle subit un véritable choc culturel. En Argentine, ensuite, où elle restera longtemps à étudier l'écologie des perroquets. «Un exercice très profitable. Les Argentins sont des gens exceptionnels. C'est vraiment ce voyage qui m'a remotivée, qui m'a réconciliée avec la biologie, pour laquelle je peinais à trouver l'inclination nécessaire. Bref, l'Amazonie m'a redonné l'envie».

Mais c'est pas l'tout... Licences en poche, elle revient à Delémont. Galère quelques années, de remplacement en remplacement. Travaille pendant une année et demie en usine. «Une très belle expérience. J'ai pu éprouver la notion de solidarité, avec des gens qui s'appuient deux heures de route à l'aller, deux heures de route au retour, pour nourrir leur famille... Une belle leçon de vie. On serrait les rangs, on s'épaulait. Ce sont d'ailleurs les copines de la boîte qui m'ont convaincue que ma place ne se trouvait pas vraiment là et elles m'ont encouragée à reprendre une formation d'enseignante. Ce que j'ai fait en entrant à la HEP. Je me suis dit qu'à l'école, je pourrais peut-être me rendre utile». Enfin, elle trouve sa voie...

La communication ouvre au monde

Car elle croit en la mission sociale, éducative de l'école. Elle intègre donc le Collège de Delémont et découvre qu'elle s'entend fort bien avec les ados. «Je n'ai pas l'impression que la jeunesse se dégrade. Au contraire, les technologies modernes de communication, la circulation quasiment instantanée de l'information la rend ouverte au monde; les jeunes sont peut-être plus mûrs qu'à mon époque. Et les Grecs anciens ne prétendaient-ils pas, déjà, assister à la lente déliquescence de leur jeunesse?».





Magali Rohner tient, à l'heure d'un futur projet de Multiplexe à Delémont, à ce qu'on n'oublie pas la sensibilité «art et essai» du cinéma La Grange... (dh)

Pour boucler la boucle, pour se sentir définitivement philanthrope, Magali Rohner achève ces temps une formation de médiatrice scolaire. Elle sait la période de l'adolescence difficile, s'appuie sur son propre vécu pour appréhender ses nouvelles missions.

C'est dans cet état d'esprit, celui d'une mission, donc, qu'elle approche ses responsabilités de Conseillère de ville. Elle sait que, là non plus, rien n'est simple. Sa tante, Micheline Calmy-Rey, l'a indirectement préparée aux risques de l'exposition. «Je n'ai jamais envie de me trouver à l'avant de la scène. Quand on se place sous les feux de la rampe, on s'en prend plein la figure».

Des fonctions ingrates, donc... Pourtant, on voit bien qu'elle aime la politique, dans le sens où il lui paraît important de prendre part aux décisions, de peser sur la vie de la cité. Et elle apprécie l'ambiance qu'elle trouve chez les Verts, me signale qu'à un jour près, elle aurait aussi bien pu signer à Combat socialiste...

Cette lectrice boulimique, deux bouquins par jour minimum, aime prendre le temps de la réflexion. «Au Conseil de Ville, il faut parfois se prononcer trop rapidement sur des dossiers quelquefois mal ficelés. Ce fut le cas pour le Creux-de-la-Terre. Les Verts se sont mobilisés contre, bien que l'idée de base était plutôt intéressante. Il faut absolument penser l'aménagement du territoire dans sa globalité, densifier l'habitat et urbaniser, certes, mais en cohérence, sans brader les terres agricoles. On se demande si ces décisions ne devraient pas ressortir de la compétence cantonale, car toutes les communes rêvent de faire des réserves de zones constructibles. C'est dommage parce que nous avons peut-être donné l'impression d'une opposition systématique au développement de la ville, alors que nous y sommes acquis, mais préférons y

parvenir par un biais différent, qui tiendrait mieux compte des gens dans le besoin plutôt que de se focaliser uniquement sur de grands projets».

On bricole un peu...

Elle nourrit un peu le même sentiment à l'égard du futur Multiplexe et m'entraîne près de La Grange pour immortaliser notre rencontre. «A priori un bon projet. Mais on bricole un peu pour les places de parc... Ne peut-on pas imaginer trouver une solution alternative, sur la grande place d'un commerce tout proche, à la Halle des expositions? Comme pour le Creux-de-la-Terre, c'est finalement un mouvement citoyen qui va s'emparer du problème».

Magali Rohner habite une ferme des hauts de la ville. A la Charrerate. Un deuxième point commun, puisque mon grand-père habitait le coin... C'est peu dire qu'elle est restée proche de la nature. Elle court souvent, le parcours Vita est à deux pas, continue d'étudier les plantes et leur multiples applications possibles, dans la teinture, dans les tisanes, bichonne son jardin, participe activement aux cultures de la Clef des Champs, rénove sa maison.

En fait, elle met en pratique la vie scout que'elle a partagée dans son jeune âge. «J'aime aussi la brocante. Je passe des heures à chiner à Mont-Croix. L'idée que l'objet a déjà servi me fascine. J'ouvrirais volontiers un café/brocante/librairie. Car j'aime aussi sortir en vieille-ville, ce petit village où il fait bon revoir ses amis et refaire le monde».

Etre mobile et le rester à tout âge

S'orienter dans une gare, prendre un bus, choisir un abonnement, composer son billet de train: si ces activités paraissent usuelles pour certains, elles peuvent représenter des obstacles à la mobilité pour les personnes âgées.

Lorsqu'il s'agit de se déplacer en ville ou d'un village à l'autre, les personnes âgées peuvent souvent se sentir démunies, car la modernisation des transports en commun modifie considérablement l'approche qu'elles peuvent avoir avec ce type de transport (modernisation des automates et instauration des écrans tactiles, multiplication des systèmes d'abonnements, difficultés d'accès dans certains bus ou trains, etc.). De plus, les problèmes de santé qui surviennent à cet âge peuvent dissuader les seniors d'utiliser les transports en commun.

Or la mobilité individuelle est primordiale au moment de la vieillesse, car elle permet de maintenir une certaine autonomie et représente souvent l'unique mode de déplacement lorsque conduire devient difficile.



Cours le 4 juin à Delémont

Le Büro für Mobilität AG organise des cours «Etre et rester mobile» depuis 2003, avec le soutien de différents partenaires. En 2013, plus de 1'800 participants ont pris part aux quelques 130 cours organisés dans tout le pays. Pour la 4e année consécutive, un cours sera organisé à Delémont et un autre, pour la 3e fois, à Porrentruy.

Cette formation aura lieu **le mardi 4 juin 2014 à Delémont de 8h30 à 12h**, et à Porrentruy de 13h30 à 17h. Son objectif est de conforter les participants dans leur mobilité quotidienne et, par là, dans leur indépendance et leur autonomie.

Participation gratuite, mais inscription obligatoire jusqu'au 28 mai 2014 auprès de Pro Senectute Arc jurassien, rue du puits 4, 2800 Delémont, tél. 032 886 83 21; informations sur www.restermobile.ch

UNE ENTREPRISE DE DÉMOCRATIE MEDIA HOLDING

ZÉRO ÉMISSION CO₂

Le magazine que vous tenez en main a été imprimé au moyen d'encre sans solvant selon un procédé novateur ne générant aucune émission de dioxyde de carbone (CO₂) durant le processus de séchage.

PRESSOR

CENTRE D'IMPRESSION ET D'ARTS GRAPHIQUES

6, route de Courroux
2800 Delémont
Tél. +41 (0)32 421 19 19

27, rue du Midi
2740 Moutier
Tél. +41 (0)32 494 64 00

Nouveau concept gourmand à l'Indus

Longtemps connu pour être le lieu où les très jeunes devaient absolument se retrouver pour faire la fête en fin de semaine, l'Indus change radicalement de visage depuis quelques semaines. Adieu donc, le lieu essentiellement festif, bonjour l'endroit où la cuisine est reine et les découvertes gourmandes au rendez-vous.

L'Indus devient donc le lieu prévôtois où il faut se rendre pour déguster une cuisine gourmande qui sort de l'ordinaire. Son chef de cuisine, Franck Bartholomé, fort d'une expérience acquise durant vingt ans en France et en Suisse, a à cœur de travailler des produits frais dans sa propre cuisine. Pas de plats préparés à l'extérieur ici ; même les fonds de sauce sont mitonnés sur place. Le résultat, c'est une cuisine goûteuse qui permet de découvrir ou de redécouvrir des plats que l'on ne trouve que rarement dans les restaurants. A l'Indus, l'os à moelle à la fleur de sel peut précéder le jarret de porc braisé ou la joue de bœuf, braisée elle aussi, mais à la Guinness. Le cuisinier, qui aime à travailler les poissons, vous propose aussi son dos de cabillaud servi rôti sur peau. Des idées de se faire plaisir parmi d'autres dans un lieu où la carte est régulièrement renouvelée.

Si la cuisine fait son apparition à l'Indus, c'est aussi tout le concept qui change. Désormais le lieu se décline en une grande salle à manger dans laquelle trône de grandes tables en bois massif, une partie brasserie et la salle dédiée aux fumeurs. Ces changements préfigurent un avenir où Eric Affolter, le patron de



L'Indus change d'apparence pour mieux accueillir les gourmets.

l'établissement, n'hésitera pas à améliorer encore ses locaux pour mieux servir les gourmets dans des locaux revisités.

Café l'Indus, rue Centrale 94, 2740 Moutier, tél. 032 493 51 51.

La cuisine est ouverte à midi du lundi au vendredi avec un menu ou la carte. Du mardi au samedi soir, restauration à la carte. Pas de restauration le dimanche. Sandwicherie ouverte toute la semaine



LA FAMILLE, LES AMIS...

EXPO MEUBLES DE JARDINS À PORRENTRUUY

► FERMOB ► EGO PARIS ► SIFAS ► KRISTALIA ► VITRA

POINTEZ.CH



www.nicol-meubles.ch

Paerli
Jura SA
Chauffage Sanitaire
www.paerlisa.ch

Votre spécialiste
de la conception et du montage
d'installation de chauffage et de sanitaire



Esplanade Centre, 2900 Porrentruy

QUALITÉ – SERVICE – GARANTIE – SÉCURITÉ

Echos du Conseil de Ville

Le compte-rendu d'EDITH CUTTAT GYGER, Chancelière communale

+ Acceptation de :

- les promesses d'admission à l'indigénat communal de : M. Yvan Atienza Saïdi; M. Angelo Venturella et ses enfants Vincenzo et Léa Venturella

Développement de :

- l'interpellation 3.02/14 - «Développement de la Ville», PCSI, M. Patrick Chapuis

Prise de connaissance de :

- la réponse au postulat 4.07/13 - «A quand un prix famille pour les piscines», PDC-JDC, M. Olivier Montavon
- la réponse à la question écrite 2.01/14 - «Conséquences pour les finances de la Ville en cas d'acceptation de l'initiative UDC pour l'imposition à la source des frontaliers», UDC-UDF-sp, M. Dominique Baettig
- la réponse à la question écrite 2.02/14 - «Attractivité fiscale et possibilités de développement pour la Ville», UDC-UDF-sp, M. Dominique Baettig

- Refus de :

- la motion interne 5.02/14 - «Une meilleure présentation des messages du Conseil communal au Conseil de Ville», PLR, M. Christophe Günter

Report de :

- la réponse à la motion 5.15/13 - «Des passages piétons accessibles à tous», PS, Mme Murielle Macchi

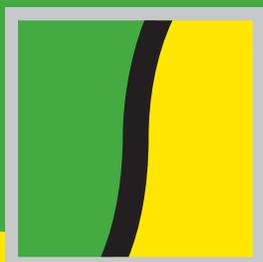


AU PROGRAMME

Le 26 mai, le Conseil de Ville débatera des points suivants :

- Promesses d'admission à l'indigénat communal
- Crédit de Fr. 225'000.- pour du mobilier scolaire à l'Ecole primaire
- Rapport d'activités de la Commission de gestion et de vérification des comptes pour l'année 2013
- Développement du postulat 4.01/14 - «Aire d'accueil pour les Gens du voyage, une solution privée conforme aux lois du marché?», UDC-UDF-sp, M. Dominique Baettig
- Développement du postulat 4.02/14 - «Pour rendre la densification urbaine tolérable, il faut cultiver son balcon et son jardin», UDC-UDF-sp, M. Dominique Baettig
- Développement de la motion 5.03/14 - «Réfection de la route de Rossemaison pour 2015, PLR, M. Christophe Günter
- Développement de la motion 5.04/14 - «Protéger les «lanceurs d'alerte» qui dénoncent des conflits d'intérêt dans le cadre de leur activité de fonctionnaire et d'employé communal», UDC-UDF-sp, M. Dominique Baettig
- Réponse au postulat 4.08/13 - «Pérennité de l'école du Gros-Seuc», CS-POP-Verts, M. Camille Rebetez
- Réponse à la motion 5.15/13 - «Des passages piétons accessibles à tous», PS, Mme Murielle Macchi
- Réponse à la question écrite 2.03/14 - «Etude pour la construction d'un espace bien-être en annexe à la piscine couverte de la Blancherie», PDC-JDC, M. Claude Chèvre

La Chancelière communale
Edith Cuttat Gyger



G. GOBAT SA

- Génie civil • Déconstruction • Transport • Lavage de routes
- Nettoyage de canalisations • Vidange de fosses • Service de bennes
- Centre de tri

2800 Delémont • 032 422 17 70 • info@gobatsa.ch • www.gobatsa.ch



www.musbauer.ch

LOLI TEC

Olivier Chèvre

Rue du 23 juin 33 - 2830 Courrendlin
Tél. 032 435 11 41 - Mob. 079 356 25 30
info@lolitec.ch - www.lolitec.ch

Electroménager ■ Réparation et vente ■ Agencement de cuisines

PEINTURE & DECORATION

Parmentier

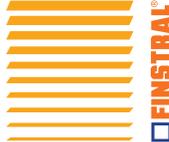
Delémont - Develier 032 422 17 87 - 079 306 42 76

www.parmentier-peinture.ch

MAISON DU STORE

MAISON DU STORE SA
Commune 4, cp 665
2800 Delémont 1
Tél. 032 422 77 19
Fax 032 422 78 03
www.maisondustore.ch

Fenêtres
Stores et volets alu
Portes de garage
Véranda



Bureau d'architecte
Jean Chatelain
Srl

Jean Chatelain
Architecte EPFZ-SIA
Rue St-Randoald 8
2952 Courtételle
M. 032 423 30 10
rue@jean-chatelain.ch



info@jean-chatelain.ch
www.jean-chatelain.ch

Energie = 0



CERTIFICAT ENERGÉTIQUE CANTONAL DES BÂTIMENTS



SERIDECO

ATELIER DE SÉRIGRAPHIE ET PUBLICITÉ
Romain Lachat

- ▶ Panneaux publicitaires / Panneaux de chantier / Bâches / Autocollants
- Enseignes / Signalétique / Décors sur véhicules / Décors sur vitrines

30, rue St-Maurice / 2800 Delémont / serideco@bluewin.ch / Tél. 032 422 15 58



Implenia conçoit et construit pour la vie. Avec plaisir.

www.implenia.com

Implenia Suisse SA, Rue St-Randoald 12
CH-2800 Delémont Tel: 032/422 88 69

MFR GÉOLOGIE -GÉOTECHNIQUE SA



- SITES POLLUÉS / CONTAMINÉS
- DANGERS NATURELS
- GÉOLOGIE DE L'INGÉNIEUR
- GÉOTECHNIQUE
- EAUX SOUTERRAINES
- ENVIRONNEMENT

Etudes, conseils, expertises
Assistance technique
Direction des travaux

Rue de Chaux 9 / CP 745
2800 Delémont
032 / 422 61 14

7, rue Oppliger / CP 3249
2500 Bienne 3
032 / 341 48 08

Rue de la Charrière 50
2300 La Chaux-de-Fonds
032 / 968 95 40

www.mfr.ch



René BOUDUBAN & fils SA

Electricité - Téléphone

Rue du Voirnet 25, 2800 Delémont
Tél. 032 422 18 13, portable : 079 250 22 15



Sanitaire - Chauffage
Pompe à chaleur & solaire

032 422 84 83 DELEMONT

Depuis 28 ans

CUISINES - CARRELAGES - APPAREILS MÉNAGERS

Exposition du lundi au vendredi
de 8h à 12h, et de 13h30 à 18h30.
Jeudi soir non-stop jusqu'à 20h.
Samedi de 9h à 12h et de 13h30 à 16h.

batimat

FONDÉ EN 1979

DEVELIER

Route de Delémont 150
CH-2802 Develier
Tél. +41 (0)32 422 87 68

www.batimat.ch



LUIGI CAPOBIANCO SARL

Depuis 1994

Rue du Stand 36
2800 Delémont
032 422 74 77
079 408 60 41

Peinture • Décoration • Plâtrerie

Rénovation intérieure - extérieure
Produits sans allergènes (TüV)
Isolations périphériques pour vos bâtiments

TOUS TRAVAUX DE: bâtiment, maçonnerie, génie-civil et alentours

HUMARD

BÂTIMENT & GENIE CIVIL
CONSTRUCTION SA

Rue Saint-Randoald 7 DELÉMONT et CHÂTILLON Tél. 032 423 43 80

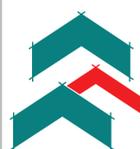
FENÊTRES

CONSTRUCTION BOIS

GUENAT - MONNERAT

MAÎTRISE FÉDÉRALE
2807 PLEIGNE

TEL 032 431 15 16
FAX 032 431 14 85



ODIET MICHEL SARL

- ✓ FERBLANTERIE
- ✓ COUVERTURE
- ✓ ETANCHEITE SARNAFIL

- ✓ REVETEMENT FACADE
- ✓ ETERNIT

Rue E.-Boéchat 123
2800 Delémont

032 422 05 17

079 445 15 37

Cahin-caha vers la modernité

En 1875, une première locomotive lançait sa fumée à la gare nouvellement construite. Entre 1900 et 1904, la ville de Delémont connaissait de grandioses transformations. L'électricité s'installait dans les fabriques, les rues, les maisons. L'eau courante arrivait dans les cuisines. L'interrupteur et le robinet tenaient de la féerie. Les vieux ruisseaux d'égouts laissaient place à des canalisations souterraines.

Par **Jean-Louis Rais**

En 1914, la modernité est un peu cahotante. Les rues ne sont pas goudronnées. Elles sont poussiéreuses en avril, quand l'arrosier municipal est en panne, elles sont terriblement boueuses en décembre. Une pollution de la source de la Doux est annoncée en mai. En décembre, «le purin le plus pur sort des robinets».

On ne connaît pas la radio. On dispose du télégraphe et du téléphone. L'utilité de ce dernier ne semble pas évidente pour tous. Le Conseil refuse l'installation du téléphone chez le sous-chef des pompiers. Plus tard il accepte tout de même l'installation chez le sous-chef, et chez le directeur du service électrique, vu qu'ils habitent tous deux le même immeuble.

Dix-neuf automobiles et des chevaux...

A Delémont, les automobiles sont bien rares. En 1913, on en comptait seulement 19, plus 2 camions, dans tout le district. Les accidents qui surviennent impliquent généralement les chevaux. Un matin, le patron de la coutellerie, Monsieur Wenger, s'aventure au volant de son auto à la rue du Collège, où stationnent les chars des paysans, qui amènent leur lait à la fruiterie. La machine affole le cheval de Mme Liechti. L'animal alors s'enfuit par la rue de l'Hôpital, jusqu'à proximité du Bœuf, et fonce dans une vitrine. La pauvre bête s'effondre, la colonne vertébrale brisée, et doit être abattue sur place.



La gare de Delémont, construite en 1875, avec ses trains et sa fumée. Les locomotives électriques ne feront leur apparition qu'en 1928.

«L'Impartial» commente l'accident: «Certains automobilistes prennent nos rues pour des pistes placées en plaine campagne». En ville la vitesse maximum est de... 12 km/h.

Nouvelle énergie et 100 ans de SID

En avril, le Conseil apporte des améliorations à l'éclairage public: une nouvelle lampe électrique à l'entrée de la fabrique Ruedin, rue de la Vauche, deux à l'Orangerie, dix à la route de Bâle, deux à la rue du Temple, cinq à la rue de la Molière dont un

candélabre, deux à la rue du Jura. Les habitants de la rue de l'Eglise demandent de pouvoir conserver leur éclairage au gaz, mais la nouvelle énergie leur est imposée.

Le 29 novembre, L'Assemblée communale décide que le Service de l'électricité, jusqu'ici confié à l'usine Comte de Courtételle et à la Société des usines électriques de Wangen, sera désormais assumé par la Municipalité. Nos Services industriels (SID) fêtent ainsi en 2014 le centenaire de cette décision.

AUDIO - VIDEO - SATELLITE - HOME CINÉMA

CECCOSYSTEM

VENTE INSTALLATION DEPANNAGE

Rue de la Préfecture 13_Delémont_032 423 21 83_ceccosystem@bluewin.ch

Le soleil investit le réseau électrique delémontain

«Choisissez l'énergie qui vous ressemble». Les Services industriels de Delémont lancent TOPAZE et AMBRE. Symbolisés par des pierres, ces deux nouveaux produits contiennent de l'énergie solaire produite localement. Les particuliers comme les entreprises peuvent dès à présent opter pour TOPAZE ou AMBRE.

Suite à la réalisation des nouvelles centrales solaires photovoltaïques sur les toitures de la patinoire et de chez Wenger, il était logique que les SID mettent aujourd'hui cette énergie renouvelable produite localement à disposition des citoyens.

Après OPALÉ, le produit standard composé d'électricité 100% renouvelable d'origine hydraulique suisse que consomment 99% des Delémontains depuis

2011, les SID mettent ainsi deux nouveaux produits sur le marché: TOPAZE et AMBRE. Le produit AMBRE, de couleur jaune comme le soleil, est composé d'électricité 100% renouvelable d'origine solaire locale.

Entre OPALÉ et AMBRE, TOPAZE s'éclaircit de son côté avec des reflets de lumière jaune pour symboliser la part photovoltaïque qu'elle contient. Le solde de l'énergie est bien entendu toujours 100% renouvelable

et d'origine hydraulique suisse. En contrepartie d'une légère plus-value, chaque consommateur, particulier ou entreprise, peut aujourd'hui opter pour un de ces produits énergétiques qui ménagent les ressources de la planète. Le formulaire de commande, ainsi que tous les renseignements, sont disponibles sur www.sid-delemont.ch ou par tél. au 032 421 92 00. Un bulletin de commande accompagnera les prochaines factures.



L'origine du terme opale vient du mot sanskrit «upala», qui est à l'origine du grec «opallion» et du latin «opalus». L'opale est une pierre possédant une teneur en eau particulièrement élevée pour une matière minérale.

- Hydraulique suisse
- 100% renouvelable
- Produit de base des SID
- Prix avec easy light OPALÉ: 9,93 cts/kWh (hors taxe)
- Prix comparable non renouvelable sur le marché: 11,40 cts/kWh (hors taxe)



La topaze est un cristal dont certaines nuances plus foncées peuvent être obtenues par chauffage ou irradiation (pour renforcer la couleur bleue). Une longue exposition à la lumière solaire peut provoquer un changement de couleur. Les anciens Egyptiens disaient que la topaze était colorée du reflet doré de Râ, le puissant dieu du soleil.

- Hydraulique suisse + solaire local
- 100% renouvelable
- Produit sur demande aux SID
- Plus-value sur le produit OPALÉ pour un ménage moyen (3'500 kWh/an): 5.-/mois (hors taxes)
- Prix avec easy light TOPAZE: 11,63 cts/kWh (hors taxe)
- Prix comparable non renouvelable sur le marché: 11,40 cts/kWh (hors taxe)



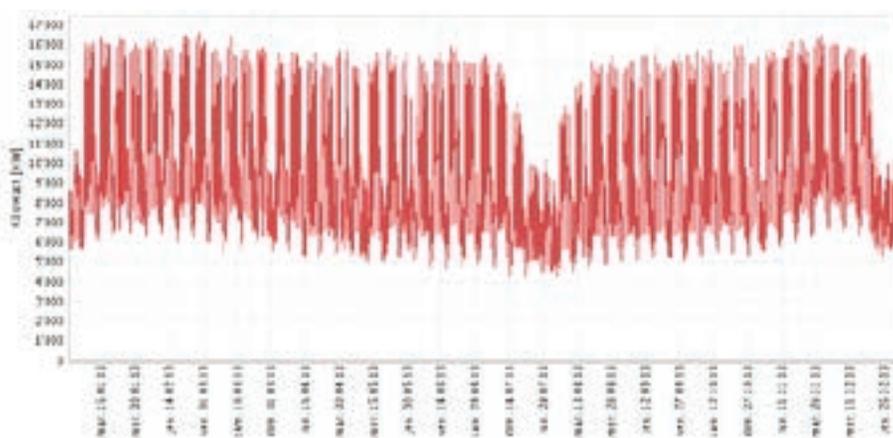
L'ambre est une résine sécrétée par des conifères et est utilisée pour la fabrication d'objets ornementaux. Son appellation grecque «éléktron» est à l'origine du terme «électricité», suite à la découverte par Thalès de ses propriétés électrostatiques. L'ambre, dédié à Apollon, passe pour réchauffer le cœur et transmettre l'énergie solaire. Un collier d'ambre posséderait ainsi le pouvoir de réchauffer et l'on en met au cou des jeunes enfants pour des buts thérapeutiques, en cas de maux dentaires aux bébés par exemple.

- Solaire local
- 100% renouvelable
- Produit sur demande aux SID
- Plus-value sur produit OPALÉ par tranche de 100 kWh: 17.-/an (hors taxes)

Les deux centrales solaires boostent la production d'énergie locale

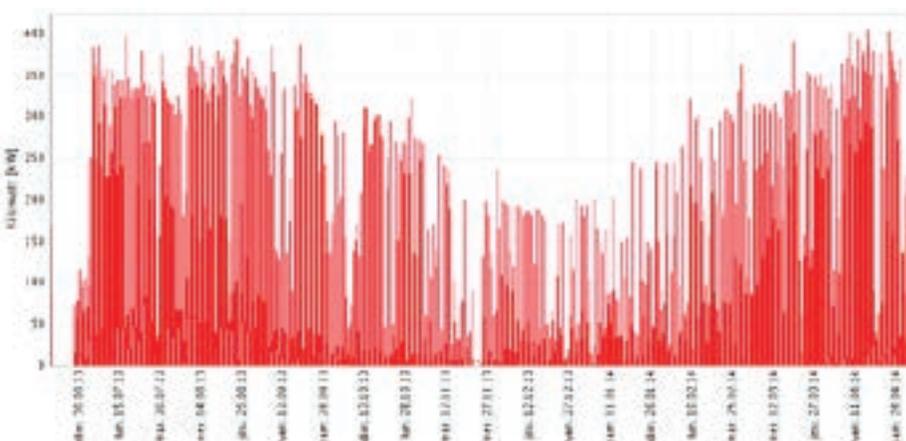
Les efforts réalisés en matière de produits renouvelables sont l'occasion de comparer ces derniers à la consommation énergétique de la Ville. Les centrales solaires photovoltaïques de la patinoire et de Wenger SA fonctionnent aujourd'hui à satisfaction. La variabilité de la production d'énergie solaire est compensée par les SID en achetant de l'énergie 100% renouvelable d'origine hydraulique suisse.

Les trois graphiques ci-dessous montrent les profils spécifiques de la consommation énergétique de la Ville et ainsi que la production des deux installations solaires des SID installées à la patinoire et chez Wenger SA. Nous rendons les lecteurs attentifs à la différence des échelles verticales et horizontales des trois graphiques ci-dessous.



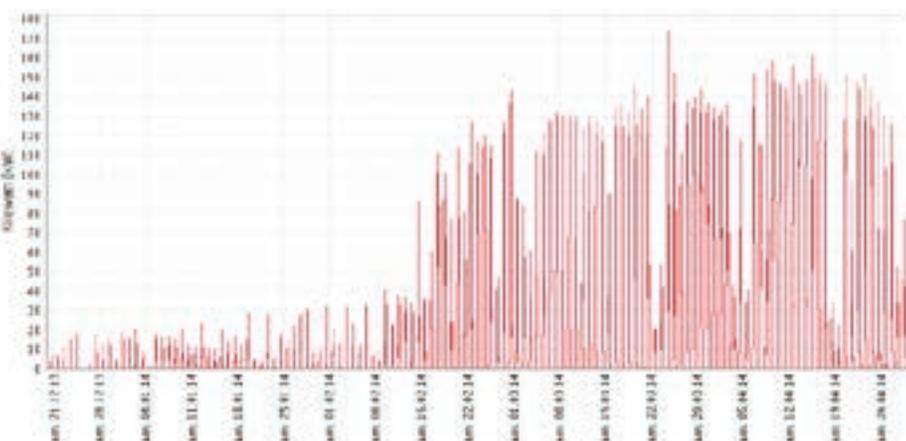
Consommation de la Ville
Du 01.01.2013 au 31.12.2013

La consommation totale de la Ville de Delémont a été de 85'784'210 kWh sur la période du 01.01.2013 au 31.12.2013, dont 33,39% en bas tarif (21h-7h). La puissance maximum a été produite le 27.02.2013 à 11h30, avec 16'680 kW. Depuis 2011, OPALE garantit aux clients des SID une consommation composée à 100% d'énergie renouvelable d'origine hydraulique suisse pour la totalité de la consommation.



Production de la centrale de la patinoire
Du 20.06.2013 au 30.04.2014

Depuis la mise en service de la centrale photovoltaïque de la patinoire régionale, 374'863 kWh ont été produits. Cette période de production dépasse les estimations faites lors de sa construction (prévision sur 1 an: 415'000 kWh). Depuis le 22 avril 2014, les clients des SID peuvent se procurer cette énergie grâce aux produits TOPAZE et AMBRE. On remarque, pour les deux centrales des SID, une variabilité importante de la production d'énergie en fonction de la météo et des saisons. La puissance maximum a été obtenue le 15.04.2014 à 12h (404 kW). Cette centrale a été financée par 67% de fonds citoyens.



Production de la centrale de Wenger SA
Du 20.12.2013 au 30.04.2014

Depuis la mise en service de la centrale photovoltaïque de Wenger SA à mi-décembre dernier, 52'985 kWh ont été produits. A relever que cette dernière installation a été construite en un temps record à fin 2013, en collaboration avec Wenger SA. La puissance maximum a été obtenue le 24.03.2014 à 12h30 pour 174,8 kW. Les clients des SID peuvent se procurer l'énergie de ces deux installations à travers les produits TOPAZE et AMBRE. Suite au succès de l'installation photovoltaïque de la patinoire, une campagne de financement par les citoyens sera lancée en 2014.

Votre couteau suisse de l'énergie

Les SID, depuis 100 ans à vos côtés



Découvrez notre programme de subventions

BÉNÉFICIEZ
jusqu'à
CHF 3'300.—
de subventions



Capteurs solaires thermiques

Installez des capteurs solaires thermiques et bénéficiez de **CHF 1'500.—**

Valable pour les installations situées sur le territoire de la Ville de Delémont, en complément du programme d'encouragement cantonal.

Véhicules à gaz

Achetez un véhicule propulsé au gaz naturel et bénéficiez de **CHF 1'500.—**

Valable pour un véhicule neuf acheté par un citoyen de l'agglomération* de Delémont, en complément de la subvention d'EDJ SA.

*Châtillon, Courrendlin, Courroux, Courtételle, Delémont, Develler, Rebeuvelier, Rossemaison, Soyhières, Val Terbi, Vellerat

Pompe de circulation d'eau chaude

Remplacez votre pompe de circulation d'eau chaude par des modèles plus efficaces (classe énergétique A ou mieux) et bénéficiez de **CHF 300.—**

Valable sur le territoire de la Ville de Delémont.

Services industriels de Delémont
www.sid-delemont.ch

Formulaire de demande et conditions disponibles sur :
www.sid-delemont.ch/subventions



L'EFFICACITÉ À L'ÉTAT PUR: JAGUAR XF 2.2 DIESEL.

Découvrez le nouveau 2.2 litres diesel et son efficacité maximale, disponible à des conditions extrêmement favorables. Luxe et confort de circonstance naturellement inclus.

- Moteur 2.2 litre diesel ultramoderne
- Technologie Stop/Start innovante, boîte automatique à 8 rapports
- Consommation en cycle mixte 5.2 l/100 km, catégorie de rendement énergétique A
- Emissions de CO₂ 139 g/km

Convenez sans tarder d'une course d'essai avec nous et sentez-vous revivre au volant de la JAGUAR XF.

JAGUAR.CH



garage rais

10111 MULLERBACHSTR. 127
3008 DELEMONT

TEL : 032 422 35 35 WWW.GARAGEAIS.CH

Modèle illustré: XF 2.2-l-diesel, 200 ch, CHF 59'400.—, consommation normalisée 5.2 l/100 km (équivalence d'essence 5.824 l/100 km), émissions de CO₂ 139 g/km (moyenne de tous les véhicules neufs en Suisse 148 g/km), catégorie de rendement énergétique A. JAGUAR Free Service: 3 ans d'entretien gratuit sans limitation de kilométrage, liquides inclus.

Découvrez nos
salles de bains.



Van Marcke
Route de Moutier 109, 2800 DELEMONT
Tel 032 421 00 40
www.vanmarcke.com

L'énergie grise

LE COIN DE LA
MANDATAIRE
ÉNERGIE



L'énergie grise est l'énergie indirecte que nous consommons lors de l'achat d'un produit. Elle concerne l'énergie nécessaire à l'extraction des matières premières, à la transformation, au transport et à la vente de cet objet, jusqu'à son élimination une fois arrivé en fin de vie.

Vers la sobriété énergétique

L'énergie grise contenue dans un objet varie beaucoup d'un secteur à l'autre. Pour les appareils électroniques, par exemple, elle est en moyenne trois fois plus élevée que l'énergie nécessaire à leur utilisation.

Opter pour des produits de classe énergétique élevée (A+++) permet, grâce à leur sobriété, de rentabiliser l'énergie grise investie avant et après leur phase d'utilisation. En trois ou quatre ans, l'énergie indirecte est alors «remboursée».

La problématique de l'énergie grise est qu'elle soit pratiquement toujours liée à la consommation d'énergie fossile émettrice de gaz à effet de serre.

Elle a donc une grande responsabilité face au changement climatique.

Comment limiter l'énergie grise

- Quelques réflexes simples et appliqués au quotidien permettent d'éviter de gaspiller de l'énergie grise:
- Privilégier les produits locaux

- Choisissez des appareils de bonne qualité pour qu'ils durent plus longtemps, et les réparer en cas de panne
- Partager l'utilisation des objets, en les empruntant et en les prêtant
- Produire moins de déchets, en recyclant bien sûr, mais aussi en évitant les produits avec des emballages inutiles.

FORUM PUBLIC

«Planification énergétique territoriale»

Le 12 juin 2014 à 18h30 à l'Hôtel de Ville de Delémont

Inscription recommandée auprès des SID pour des questions d'organisation, formulaire disponible sur www.sid-delemont.ch/forumsnet

La batterie du vélo électrique craint le froid, le chaud et la décharge prolongée

VOTRE
DÉFI
DU MOIS!

La batterie vieillit même si on ne l'utilise pas

Il faut savoir qu'une batterie vieillit inexorablement par transformation chimique – et même si on ne l'utilise pas. Davantage que les cycles de charge et de décharge, c'est le temps qui passe qui diminue sa capacité. Voilà pourquoi, avant d'acheter un vélo électrique, on gagnera à se renseigner sur l'âge de production du vélo. Un engin soldé, qui est resté de longs mois en stock, n'est pas forcément une bonne affaire: en effet, la batterie est généralement considérée comme une «pièce d'usure» et sa garantie commence à la date à laquelle elle a été fabriquée et non au jour correspondant à l'achat du vélo!

Une batterie est généralement garantie 2 ans. En usage normal, elle perd jusqu'à 10% de son autonomie chaque année. Si elle est de bonne qualité et qu'on l'utilise bien, on peut s'en servir pendant 4 ou 5 ans. Pour la faire durer le plus longtemps possible, on évitera surtout de l'exposer au froid et à la chaleur, ou de la laisser longtemps en état de décharge.

Il faut se rappeler que, comme les piles et les accus, une batterie hors d'usage est un «déchet spécial»: on a dès lors l'obligation de la confier à un point de

collecte, ou de la retourner au magasin. D'ailleurs, son prix d'achat inclut une TAR (Taxe anticipée de recyclage) de CHF 20.- qui finance la récupération et le recyclage.

Conseils pour faire durer la batterie d'un vélo électrique

A l'achat:

- Dès l'achat du vélo, anticiper le remplacement de la batterie: quelle est la réputation du fabricant? Qui pourra remplacer la batterie dans quelques années? Et combien cela risque-t-il de coûter?
- Considérer la technologie de la batterie: Li-on? NiMH? Plomb? Quelle autonomie pour les déplacements? Quelle puissance? Et quelle durée de vie en attendre?
- Éviter d'acheter un vélo qui a été stocké longtemps avant d'être vendu: sa batterie a déjà perdu une partie de sa durée de vie.

A l'usage:

- L'idéal est d'utiliser le vélo régulièrement et de procéder à la recharge complète de la batterie sans attendre qu'elle soit à plat.

- Si on prévoit de ne pas employer le vélo électrique pendant plusieurs mois, ne pas laisser la batterie complètement déchargée et la stocker dans un endroit sec et tempéré.
- Éviter d'exposer longtemps la batterie à des températures extrêmes. Le froid et la chaleur nuisent à ses performances et à sa durée de vie.



Source : energie-environnement.ch

Services industriels de Delémont
www.sid-delemont.ch



Le territoire delémontain passé au peigne fin

INFO'PAL N° 4

Depuis le début de l'année, 4 bureaux travaillent sur 5 mandats, avec l'aide et l'expertise de 6 groupes de travail nommés pour l'occasion. Objectif: rendre avant les vacances d'été 2014 les grands principes qui composeront la Conception directrice du futur Plan d'aménagement local (PAL).

DELÉMONT
Cap sur... **2030**

Par Service UETP

Travail des bureaux mandatés et des groupes thématiques. A l'heure où nous écrivons ces lignes, les quatre bureaux mandatés ont tous terminé la partie «diagnostic» de leurs mandats respectifs. Rapide tour d'horizon.

Dans le cadre de la **Conception directrice et du Plan directeur d'urbanisation (CD/PDU)**, le bureau Urbaplan a réalisé un travail de prise de connaissance des projets urbains en cours et à venir qui influenceront de manière durable le développement de Delémont. Grâce à une analyse fine du territoire, un certain nombre d'axes majeurs et de sites de développement futurs ont déjà été définis.

Urbaplan travaille par ailleurs sur le **Plan directeur des espaces publics et des espaces verts (EP/EV)**. Dans ce cadre-là, le travail mené lors de la séance du Groupe d'accompagnement pour la révision du PAL (GAPAL) de février dernier a permis de cerner les attentes de la population en termes de qualité urbaine.

Partant de cela, le bureau a établi un plan présentant l'ensemble des espaces publics et des espaces verts de la ville, identifiant également les lacunes et les bons exemples. Cette base de travail lui a permis de faire une première série de propositions quant aux aménagements nécessaires à l'amélioration de la qualité de ces espaces.

Le bureau Natura s'occupe de la **Conception d'évolution du paysage (CEP)**. L'essentiel du travail réalisé jusqu'alors a constitué en un diagnostic du territoire delémontain sous l'angle des thématiques qui composent la CEP (cours d'eau, terrains secs, géotopes, réseaux écologiques, agriculture, etc.). Le bureau Natura a par ailleurs déjà formulé un certain nombre de principes pour chacune de ces thématiques.

Le **Plan directeur de la mobilité douce (MD)** est, lui, traité par le «Büro für Mobilität». Celui-ci a passé au peigne fin l'ensemble de la ville, par une visite de terrain et l'analyse de plans. A cela s'est ajouté un Forum public, organisé en mars, au sujet des points forts et faibles de la mobilité douce à Delémont. Suite à ces diverses analyses, le bureau a proposé au groupe de travail divers plans traitant de l'accessibilité de la ville à pied ou à vélo, de la topographie, des générateurs de trafic, etc.

Enfin, le bureau CSD travaille sur la **Planification énergétique territoriale (PET)**. Un état des lieux du territoire de la Ville de Delémont a ainsi été réalisé sous l'angle des besoins actuels et futurs par secteurs et types de ressources. La bureau a par ailleurs déjà esquissé les premières propositions s'agissant de stratégies énergétiques, discutées au sein du groupe de travail.

Un seul groupe de travail n'est pas directement lié à un bureau. Il s'agit du groupe de travail qui réfléchit à la question du **logement**. Celui-ci s'est déjà réuni à plusieurs reprises et s'est posé la question du traitement de cette thématique dans le prochain PAL. Un petit mandat a été donné à la HEG, qui réalise une analyse du marché du logement à Delémont, en particulier auprès des coopératives delémontaines.

Travail avec la population

La révision du PAL se veut participative et concertée. Pour ce faire, les groupes de travail qui suivent les différents mandats se réunissent environ tous les deux mois, afin de prendre connaissance de l'état d'avancement du travail des bureaux et de les orienter/conseiller en fonction de leurs sensibilités et de leur expertise. Chacun des thèmes est ensuite débattu au sein du GAPAL, qui fonctionne comme groupe de concertation du PAL.

Les bureaux Urbaplan et Natura, respectivement pour la CD/PDU et la CEP, ont ainsi travaillé de manière participative lors des GAPAL du 26 février et du 29 avril. Natura a également consulté des groupes d'intérêts élargis, tels que les agriculteurs ou les associations de protection de la nature. Enfin, certains bureaux ont souhaité prendre la température auprès de l'ensemble de la population: les thématiques de la mobilité et de l'énergie ont été et seront traitées lors de Forums publics (lire l'encadré).

Premiers résultats pour la rentrée d'août

Suite à cette importante phase de diagnostic et de connaissance du territoire, les bureaux travaillent maintenant à définir, en collaboration avec les groupes de travail et le GAPAL, les grands principes qui composeront la Conception directrice du Plan d'aménagement local. Ce document sera ensuite validé par le Service cantonal du développement territorial, puis par le Conseil communal et le Conseil de Ville d'ici à fin 2014 - début 2015.

Forum public Energie: invitation à la population

Les Services industriels et le bureau CSD organisent un forum public de discussion sur la thématique de l'énergie. Si cette thématique vous intéresse, vous êtes les bienvenus le **jeudi 12 juin 2014, à 18h30, à la salle du Conseil de Ville** pour débattre de ces questions.

Pour des questions d'organisation, l'inscription est vivement souhaitée à l'adresse suivante: <http://www.sid-delemont.ch/sid/Decouvrez-les-SID/Actualites/Autres/Planification-energetique-territoriale-Deux-forums-publics.html>

NOUVELLES DES CHANTIERS

Travaux d'entretien des routes (gravillonnage)

Des travaux de gravillonnage sont prévus au début du mois de juin sur certaines rues. Une information sera donnée dans la presse régionale.

Delémont marée basse

Des travaux de rehaussement de murs sont en cours le long de la Sorne dans les secteurs «Quai de la Sorne», «rue Auguste-Quiquerez – Colliard» et entre la patinoire et le pont de la Maltière. Une digue sera également construite au Nord de l'usine Schäublin. Ces travaux ont pour objectif de protéger la ville contre une crue similaire à celle de 2007.

Un ponton en bois sera prochainement mis en place sur le secteur «En Dozière», près des étangs de sécurité de l'A16. Cet ouvrage permettra aux promeneurs d'observer l'espace naturel créé en face du camping.

Ruisseau du Voirnet

En coordination avec le chantier immobilier à la rue des Tourterelles, des travaux sur le ruisseau du Voirnet sont réalisés d'avril à juin 2014.

Bassin d'eau pluviale « Pré Rambévaux »

Il ne reste que quelques travaux de remise en état qui seront réalisés dans le courant du mois de mai.

Prolongement des rues St-Sébastien et St-Maurice

Le prolongement de ces rues jusqu'à la rue Victor-Helg (ancienne piste de chantier A16 au sud de la zone d'activités de la Communance) permettra d'améliorer l'accès à la zone industrielle et donc de diminuer le trafic interne. Le prolongement de la rue St-Sébastien est terminé alors que le chantier de la rue St-Maurice est en cours.

Route du Vorbourg

Les infrastructures souterraines des Services industriels devant être assainies, le trottoir sera aménagé et rénové entre la chapelle de Montcroix et le sentier Drouhard.

Route de Moutier

Les travaux préparatoires à la construction du Campus HE continuent. Un sens unique est toujours en place.

Nouveau hangar pour les pompiers et la voirie

Les travaux de béton armé (radier, murs extérieurs et dalle sur le niveau inférieur) se prolongeront jusqu'à mi-juin, pour ensuite laisser la place aux charpentiers qui poseront l'ossature bois du niveau supérieur. Celle-ci pourra ensuite être revêtue (toiture étanche avec végétalisation et façades isolées et ventilées avec revêtement en fibrociment). L'équipement intérieur des locaux a été confirmé avec les futurs utilisateurs. Le planning et le devis sont respectés.

UETP - VIEILLE VILLE

Dites-le avec des fleurs...

Après une première édition «de rodage» l'an dernier, la Municipalité de Delémont organise la 2^e édition du Concours Vieille Ville fleurie, selon les mêmes principes et avec de nombreux prix à la clé.

Les inscriptions sont ouvertes...

Par Service UETP

Afin de s'inscrire dans la continuité du programme d'actions pour la revalorisation de la Vieille Ville, le Conseil communal a décidé de mettre sur pied une 2^e édition du Concours Vieille Ville fleurie. Comme en 2013, les objectifs du concours sont, d'une part, d'encourager les habitants, l'administration, les restaurateurs et les commerçants de la Vieille Ville de Delémont au fleurissement de leur ville et, d'autre part, de participer ainsi à l'embellissement du cadre de vie.

Comme l'année dernière, la Voirie communale s'engage également activement dans cette démarche concernant les espaces publics. Par ailleurs, les jardiniers de la ville se sont également déjà mis à disposition des habitants de la Vieille Ville afin de les conseiller et les aider, lors de la Foire aux plantons qui s'est tenue le 20 mai.

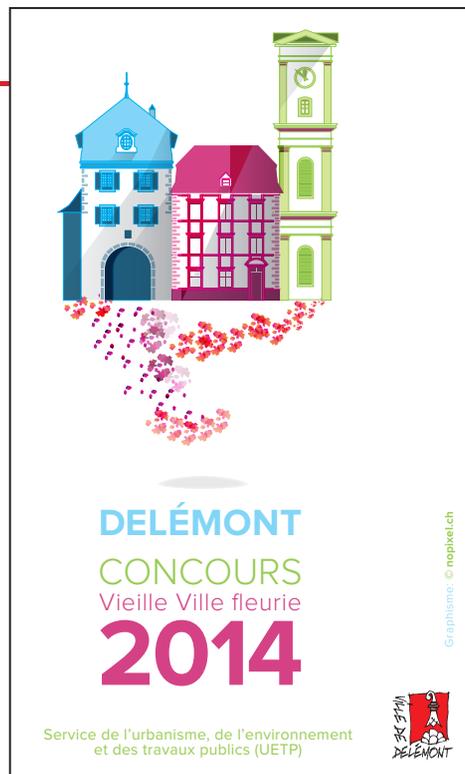
Deux catégories

Vous avez envie de participer à l'embellissement de la Vieille Ville ? Vous débordez de bonnes idées de mise en valeur de votre devanture ou votre balcon ? Vous avez la main verte et accordez parfaitement les différentes espèces entre elles ? Ou vous avez simplement envie de développer vos connaissances et compétences en jardinage ? Alors le Concours Vieille Ville fleurie est fait pour vous. Nous nous réjouissons de voir les efforts, l'originalité et la qualité de vos propositions.

Les inscriptions au Concours Vieille Ville fleurie sont ouvertes **jusqu'au 16 juin 2014**. Les participants au concours peuvent s'inscrire dans l'une des **deux catégories** suivantes :

- **Maisons**, y compris bâtiments administratifs, avec abords fleuris (balcons, jardinets, cours et murs fleuris) visibles de la rue;
- **Commerces, restaurants, bars** (rez-de-chaussée avec espaces publics – terrasses)

Un jury, dont la présidence est assurée par Françoise Collarin, Conseillère communale en charge du Département UETP, est composé entre autres de représentants de la Voirie communale, des commerçants, de l'Association Vieille Ville et de la Société d'Embellissement et de Développement de Delémont (SED). Les



membres du jury effectueront une visite entre le 24 juin et le 4 juillet 2014 en notant les réalisations florales selon plusieurs critères d'évaluation, notamment l'originalité, la qualité du fleurissement, l'harmonie de l'ensemble ou encore les aspects techniques.

Un classement dans chacune des deux catégories sera effectué et les lauréats seront récompensés par des prix (de 50 à 200 francs) attribués par la SED, Carrémentvin, le Mini-Marché, La Croix-Blanche et La Bonne Auberge.

Les bulletins d'inscription (disponibles sur le site internet de la Ville de Delémont) dûment remplis et signés doivent être remis ou envoyés **jusqu'au 16 juin 2014**, le timbre postal faisant foi, à l'adresse suivante:

Service de l'urbanisme, de l'environnement et des travaux publics, Route de Bâle 1, 2800 Delémont

Une seule inscription par habitant(e)/service administratif/commerçant(e)/foyer et par catégorie est admise.

Toutes les informations sur www.delemont.ch.

CSDINGENIEURS+

INGÉNIEUX PAR NATURE

Diagnostics et projets
d'assainissement amiante,
radon et autres polluants


www.csd.ch
**THIERRY
CHAPPUIS S.À.R.L****ENTREPRISE DE PEINTURE**

Maître peintre diplômé

Rue de Chêtre 7 - 2800 Delémont

Tél. 032 422 95 10 - Mobile : 079 334 72 13



A R T E C O
C U I S I N E S S A

RUE DES BATS 12-14

2800 DELÉMONT

TÉL. 032 422 17 17

FAX 032 422 99 07



RIDEAUX, OMBRAGES INTÉRIEURS
REVÊTEMENTS DE SOL
RÉFECTION DE MOBILIER
CONSEILS PERSONNALISÉS
DE DÉCORATION D'INTÉRIEURS
DÉPLACEMENT À VOTRE DOMICILE

Rue des Moulins 5, 032 422 42 81

ELECTRICITÉ
TIROLE

Tirole électricité Sarl
032 421 34 90www.tirole.ch
info@tirole.ch

Le dynamisme au service de l'électricité

**CHAUFFAGE
SANITAIRE****J.-P. BROQUET SA**DELÉMONT
032 422 29 25

079 447 19 02

Etanchéité
Isolation
Ferblanterie
Végétalisation
Paratonnerre
Entretien

**DENTAN**

Bassecour

Tél. 032 427 06 66

La Chaux-de-Fonds

Tél. 032 925 00 77

Yverdon-les-bains

Tél. 024 424 82 90

www.dentan.ch

GROUPE G. DENTAN

**LE TICLE MAZOUT****Gérard Kohler**

L'achat malin!

Tél. 032 421 34 18 • Fax 032 422 72 75 • leticle@bluewin.ch

berosa Jura Sarl

Systèmes d'aspirateurs centralisés

Rue de la Croix 26
CH - 2822 Courroux
Tél. 032 422 00 51
Fax 032 423 37 38

Dominique Bart

Portable 079 414 74 38

www.berosa-jura.com • dom@berosa-jura.ch**A VENDRE**

Petit immeuble à rénover



Delémont

Rue du Nord

Au cœur de la vieille-ville

CHF 155'000.--

032 422 29 25
M 032 422 29 25
T 032 422 29 25

**NATURA**

BIOLOGIE APPLIQUÉE SARL
CH - 2340 Le Noirmont / www.bureau-natura.ch

Lutte contre les plantes envahissantes... merci de votre appui!

Elles sont arrivées en Suisse par cargo, par avion ou par camion, bon nombre d'entre elles comme passager clandestin. Et elles sont venues pour prendre racine. Comme le montre l'exemple de la Renouée du Japon, stopper la prolifération des plantes exotiques envahissantes implique un travail et un suivi de longue haleine, pour lesquels la collaboration de chacun est nécessaire.

Par **Service de l'urbanisme, de l'environnement et des travaux publics**

Introduite dans nos régions de manière volontaire ou non, les plantes envahissantes s'acclimatent, se propagent rapidement et refoulent peu à peu la flore indigène si personne ne s'y oppose. Certaines de ces néophytes exubérantes sont même dangereuses pour la santé, d'autres déstabilisent les bords des cours d'eau ou endommagent les constructions.

De quelles plantes parle-t-on ?

La Commission suisse pour la conservation des plantes sauvages a établi une liste noire des plantes exotiques qui se répandent rapidement au détriment d'autres espèces caractéristiques d'un milieu naturel et dont la présence et l'expansion doivent être empêchées. Le site internet de cette commission (http://www.cps-skew.ch/plantes_exotiques/information_sur_les_plantes_exotiques_envahissantes.html) fournit cette liste noire, des fiches de présentation de chaque plante et d'autres informations très utiles.

Nous vous présentons ci-dessous quelques exemples des plantes envahissantes que nous trouvons fréquemment dans notre région :

Ce qui a déjà été fait ...

Cette problématique est aujourd'hui reconnue et prise au sérieux par la Confédération et les cantons suisses. Au niveau cantonal, plusieurs groupes de travail ont été et sont encore à l'ouvrage afin de définir un concept d'intervention applicable par chaque commune jurassienne et par les propriétaires privés.

Le CABI (Centre international pour l'agriculture et les sciences biologiques) à Delémont a réalisé plusieurs études et testé différentes méthodes d'intervention. Dans ce cadre, une collaboration a été menée avec les jardiniers communaux: la Renouée du Japon a été fauchée jusqu'à 6 fois par an sur une



La Renouée du Japon.



La Berce du Caucase.



L'Impatiente glanduleuse.



L'Arbre aux papillons.

quinzaine de sites représentant au total plus de 1'000 m² de surface; annuellement, ce sont plus de 10'000 litres de déchets qui sont évacués pour environ 150 heures de travail. Ce test a permis de constater que, fauchée régulièrement, la Renouée s'essouffle et son emprise diminue.

... et ce qui reste à faire

L'article 32 de la Loi cantonale sur la protection de la nature et du paysage précise qu'il revient aux propriétaires fonciers et aux exploitants de prendre les mesures nécessaires pour lutter contre ces plantes. Il est notamment interdit de semer, vendre, planter ou cultiver les espèces figurant sur la liste noire.

Pour le reste, nous pouvons fournir les recommandations suivantes :

- Couper régulièrement les plantes envahissantes, jusqu'à 6 fois par an et si possible avec une faux;

- Dans toute la mesure du possible, chercher également à arracher les racines;
- Eviter de laisser le sol nu à proximité des plantes invasives;
- Ne pas composter les déchets; les introduire dans un sac à poubelle qui sera ensuite acheminé pour incinération (sac taxé);
- Eviter à tout prix la propagation des plantes: couper les inflorescences avant leur montée en graines, évacuer la totalité des déchets, éviter les pertes dans les cours d'eau;
- En cas de doute, contacter l'Office cantonal de l'environnement ou le Service de l'urbanisme, de l'environnement et des travaux publics (UETP).

Il est illusoire d'imaginer réduire l'ampleur du problème si chaque instance et propriétaire concerné n'y est pas sensibilisé et n'agit pas de concert. Nous vous remercions donc de votre appui dans ce sens.



IMJU SA
opérations
immobilières

Rue du Jura 1
2800 Delémont

**CHOIX
D'APPARTEMENTS
DE STANDING
ET MODERNE**

à vendre ou à louer...

imju.ch 032 431 15 88
079 669 98 48

Un habitat pour toutes les familles



FONCIA

Gérance
Courtage
PPE

L'immobilier clair, net et précis

Tél. +41 32 423 28 58 www.foncia.com



AGERIM SÀRL

AGENCE IMMOBILIERE

CH-2800 Delémont
Rière l' Arsenal 7
Case postale 33

Tél. +41 32 422 69 37
Fax +41 32 422 69 44
info@agerim.ch
www.agerim.ch

CRÉDIT ■ CRÉDIT

**Jusqu'à 150'000.-
De 9.9% à 12.5%**

Ex. Fr. 20'000.- / Taux 9.9% / 48 mois
Mens. Fr. 502.20 / Intérêts globaux Fr. 4'105.20

Ex. Fr. 50'000.- / Taux 9.9% / 72 mois
Mens. Fr. 913.15 / Intérêts globaux Fr. 15'747.-

Possibilité de racheter votre crédit ou leasing en cours

<<BAFFA>> Assurances et Crédits
Rue du 23-Juin 1 – 2800 Delémont
Tél. 032 423 17 02 – Mobile 079 250 24 73
L'octroi d'un crédit est interdit s'il occasionne un surendettement (art. 3 L.C.D.)



Angelo Venturella
Agent général

Vaudoise assurances
Agence générale du Jura
Tél 079 250 47 24
Tél 032 421 36 60
aventurella@vaudoise.ch

www.berthoud-immob.ch



novimmob^o.s.a.

achat | vente | courtage | gérance | financements

raphaël délétroz rue de soleure 49
2740 moutier
tél: 032 495 13 31

www.novimmob.ch
novimmob@bluewin.ch fax: 032 495 13 32

L'immobilier en mouvement

à vendre.ch

Vous vendez ? Vous achetez ?

2800 Delémont / Tél. 032 423 19 45 / info@avendre.ch / www.avendre.ch



rfv

AGENCE IMMOBILIÈRE

**VOTRE AGENCE
DEPUIS PLUS DE 30 ANS**

RFV, H. Vauclair SA
Delémont
032 421 40 80
www.rfvsa.ch



RE/MAX

**DELÉMONT
PORRENTRU
SAIGNELÉGIER**

032 466 66 11
www.remax.ch

Votre partenaire
immobilier

La conjoncture est toujours favorable

Les années se suivent et se ressemblent pour le marché immobilier jurassien, qui poursuit sa tendance au beau fixe. Des taux hypothécaires toujours bas, conjugués avec une offre élargie, ont de quoi inciter les futurs propriétaires à investir. Des démarches qui requièrent toutefois les conseils et l'aide de professionnels.

Avec un taux de vacance de 2,01%, le canton du Jura ne connaît pas la pénurie de logements que rencontrent ses voisins, en particulier du côté de l'Arc lémanique. Cette offre abondante et variée de biens immobiliers dans la région permet ainsi aux futurs acquéreurs de disposer d'un vaste choix et de profiter de prix concurrentiels lors de l'achat d'une villa ou d'un appartement.

Les taux hypothécaires, toujours historiquement bas (aujourd'hui à 1,9% sur 10 ans, voire 1,7-1,8% après négociations) sont également une incitation supplémentaire à passer le pas afin de devenir propriétaire de son espace de vie.

Prix des villas stables

Les prix des villas individuelles dans la région reste aujourd'hui stable, à l'exception des maisons «coup de cœur», uniques ou d'exception, qui, elles, peuvent parfois se négocier à un prix bien plus élevé que leur estimation première.

Du côté de la PPE, si l'on constate une stagnation de la demande en ville, cette dernière est en revanche toujours très prisée dans les villages et périphéries des grands centres.

On note également actuellement un afflux croissant d'investisseurs pour les immeubles de rendement. Cette forte demande, notamment de la part de la clientèle privée, pour ce type de biens a pour conséquence que les prix augmentent en atteignant aujourd'hui des montants équivalents à ceux pratiqués hors canton.

Locations à la hausse

Au niveau de la location, la tendance va ici clairement vers une hausse des loyers. Cette situation s'explique, d'une part, par le fait d'une forte demande (notamment pour les 4 1/2 pièces) et que, d'autre part, les propriétaires sont motivés à investir dans la rénovation afin de proposer des appartements répondant aux standards modernes. Les investissements consentis pour les travaux se répercutent inévitablement sur les loyers qui restent toutefois, pour la région, à des niveaux très acceptables. Les logements remis au goût du jour sont aussi les plus recherchés et donc les premiers occupés, voire ceux qui partiront en priorité si l'appartement est proposé à la vente.

Relevons enfin que les petits locatifs, de même que les maisons en location sont également les objets immobiliers qui connaissent le moins de rotation. Plus propices à la convivialité, les petits immeubles sont en effet loués et occupés à plus long terme (5 ans minimum) que les logements situés dans de plus grands ensembles.

Privilégier les professionnels

L'abondance de biens immobiliers dans la région implique de posséder des connaissances spécifiques et précises du domaine et du marché. Avant de signer pour l'achat (ou la location) d'une maison ou d'un appartement, les futurs propriétaires, ou locataires, ont donc tout intérêt à faire appel aux professionnels de l'immobilier qui sauront les conseiller et les



L'offre abondante de villas et d'appartements dans la région permet de profiter de prix concurrentiels. Les maisons d'exception peuvent en revanche se négocier au-dessus de leur estimation.

accompagner dans les diverses démarches menant à la propriété. Les agences immobilières, gérances et courtiers spécialisés sont en effet à même de vous offrir toutes les prestations, avec la garantie, au final, de payer un montant correspondant au marché.

Les prestations des agences incluent aussi et bien entendu toutes les aspects administratifs, qui vont de l'aide au financement par l'intermédiaire des banques en passant par les différents contacts avec les assurances.

Rappelons pour conclure que cette démarche est également préconisée – voire essentielle – lors de la vente d'un bien immobilier, notamment pour estimer avec précision et en toute objectivité son prix de vente.

Les professionnels de l'immobilier sont à votre disposition en tout temps pour réaliser le projet de votre vie. (mm)

NEUSCHWANDER
IMMOBILIER
www.neu-immo.ch

Plus de
350 objets
en location
et vente

032 423 42 75
www.neu-immo.ch

LES FILS DE
MARC JOLIAT SA
BÂTIMENTS GÉNIE CIVIL
2852 COURTÉTELLE

A vendre
nouveaux appartements
à Delémont

MINERGIE®
PARTENAIRE OFFICIEL

Résidence Les Fontaines

Renseignements et documentations: tél. 032 421 48 00
d'autres propositions sur www.joliat.ch

Encore des nouveautés à la piscine

Les baigneurs delémontains seront à nouveau comblés cet été à la piscine plein air. Un kiosque flambant neuf, des livres pour tous, des ballons sculptés pour les enfants, le tout ajouté à une nouvelle signalétique, la belle saison s'annonce radieuse et animée autour des bassins.

Par **Service des sports**

La piscine plein air de Delémont a ouvert ses portes au public le samedi 17 mai dernier dans un nouvel écrin. En effet, pour davantage de clarté et de sécurité, toute la signalétique a été changée.

Du point de vue de «l'emballage», une touche rafraîchissante a été apportée. La couleur d'ensemble du Centre sportif étant à dominante verte, il n'a pas été facile de proposer une nouvelle ligne en respectant cette contrainte. Les visiteurs pourront donc juger du résultat par eux-mêmes dès à présent et tout l'été.

Nouveau kiosque

Une autre infrastructure d'importance a été réalisée. Il s'agit d'un kiosque flambant neuf qui se trouve à l'ouest, du côté de la pataugeoire. La petite structure provisoire de l'an passé a donc été remplacée par une magnifique construction qui pourra offrir aux familles une large palette de boissons, mets sucrés et salés et autres crèmes solaires.

Ce débit est placé sous la responsabilité du gérant du restaurant de la piscine, Pino Rizzo. Ce dernier a également mis sa touche personnelle avec l'acquisition d'un magnifique banc en bois massif qui sera mis à disposition des personnes qui ne souhaitent pas acheter leur repas au restaurant et qui préfèrent pique-niquer dans un endroit convivial.

Animations pour petits et grands

Comme l'an passé, deux caissières et caissiers seront présent(e)s à l'accueil pour assurer un service convivial. Et en cas de forte affluence, les plus pres-



De nouvelles infrastructures et de nombreuses animations attendent les baigneurs cet été.

sés pourront retirer leur billet d'entrée à l'automate de la piscine couverte.

Enfin, du côté des animations, «Livres à l'eau» fera son retour au début des vacances estivales. Les baigneurs et baigneuses auront ainsi, pour la troisième année consécutive, l'opportunité d'emprunter gratuitement toute une série d'ouvrages pour petits et grand. Cette collaboration entre la Bibliothèque municipale et le Centre sportif rencontre chaque année toujours plus de succès.

L'autre animation très attendue des plus petits du côté de la pataugeoire prendra la forme de ballons sculptés grâce aux plus célèbres clowns de la région, Gribouille et Mirliton.

Tout le personnel du centre sportif, appuyé par une équipe jeune et dynamique d'auxiliaires, se réjouit d'accueillir le public durant tout l'été.

A vos maillots!

Les horaires d'ouverture

De mi-mai à fin mai 2014: 9h-20h;

De début juin à fin juillet: 9h-21h;

De début août à fin août: 9h-20h

De début septembre à mi-septembre: 9h-19h

**BOWLING
TENNIS
MINIGOLF
JEUX**



**BADMINTON
SQUASH
BILLARDS
RESTAURANT**

TOUR DE SUISSE

UNE ARRIVÉE ET UN DÉPART À DELÉMONT

Jeudi 18 juin et samedi 20 juin prochains, la petite reine sera à l'honneur à Delémont. En effet, le Tour de Suisse cycliste fera escale deux fois dans la capitale jurassienne. Le jeudi, l'arrivée de la 6^e étape du Tour est prévue du côté de la route de Porrentruy avec, en parallèle, des animations de 13h à 18h sur le terrain de la famille Studer du Pré-Mochel.

Après un contre-la-montre du côté de Worb le 19 juin, les coureurs seront de retour le samedi 20 juin dans la cour du Château pour le départ, vers 11h, de la 8^e étape sur la rue du 23-juin. Les coureurs rejoindront ensuite la route de Bâle, devant le Forum St-Georges, pour lancer la Fête de la musique.

Le programme détaillé sera présenté dans l'édition de juin de Delémont.ch.



L'arrivée du Tour de Suisse à Delémont se disputera le jeudi 18 juin.

BRÈVE

LA FÊTE DE LA VILLE REPART DE PLUS BELLE

Après une année blanche en 2013, la Fête de la Ville reviendra sur le devant de la scène dans le cadre des festivités 725^e anniversaire le samedi 28 juin.

Organisatrice des premières éditions, la Municipalité de Delémont souhaitait confier son «bébé» à des acteurs locaux. Deux nouveaux parents se sont ainsi annoncés et travailleront mains dans la main pour proposer une grande manifestation festive ouverte à toutes les sociétés locales.

Le Conseil communal applaudit donc le mariage inédit entre la Fanfare Union Instrumentale et le SAS. Ces dernières sociétés ont séduit les autorités par leur dynamisme et leur motivation à offrir à la population delémontaine un moment de convivialité pour toutes les générations.

A l'instar des précédents évènements, la Fête de la Ville se tiendra toujours dans la cour du Château, qui accueillera également le slowUp le dimanche 29 juin. Les stands et lieux d'animations occuperont ainsi l'espace deux jours durant.

Les détails de cet évènement seront communiqués dans le prochain numéro de Delémont.ch.

CULTURE

Trésors des collections jurassiennes aux enchères

Une exposition exceptionnelle, suivie d'une vente aux enchères, investira les couloirs et salles de l'Hôtel de ville de Delémont du 9 au 14 juin prochains.

Par Daniel HANSER

Organisée par le cabinet neuchâtelois d'expertise Arts Anciens, une grande exposition, suivie d'une vente aux enchères, mettra en relief pas loin de 1'000 œuvres, dont près de 600 tableaux.

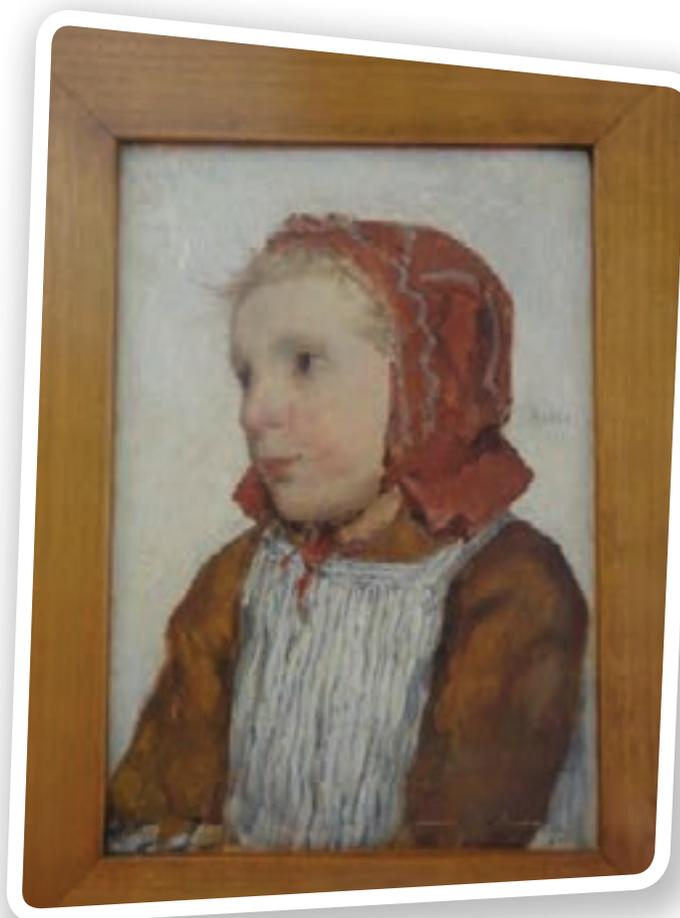
Alors que le peintre delémontain Armand Schwarz sera à l'honneur avec une centaine de tableaux, la pièce maîtresse de cette exposition-vente, qui se tiendra du lundi 9 juin au samedi 14 juin dans les couloirs et certaines salles de l'Hôtel de Ville de Delémont, sera une toile d'Albert Anker intitulée «La petite fille rêveuse», une œuvre estimée entre 150'000 et 180'000 francs!

Coghuf, Bregnard, Schnyder...

Les artistes jurassiens seront donc à l'honneur, avec des centaines d'œuvres qui seront réunies dans une seule et même exposition. Le public aura par conséquent la possibilité de (re)découvrir et éventuellement d'acquérir des toiles des célèbres peintres que sont Coghuf, Comment, Bregnard, Schnyder, etc.

Après le succès d'une vente similaire au Noirmont en 2009, Delémont a mis les petits plats dans les grands pour proposer une manifestation d'envergure qui se veut un témoin de la vitalité et de la richesse de la culture jurassienne.

A noter qu'il sera également possible d'enchérir en direct par le biais d'internet.



«La petite fille rêveuse» d'Albert Anker, sera la pièce maîtresse de l'exposition-vente.

L'ÉVÈNEMENT EN DÉTAILS

Exposition publique, dans les couloirs et certaines salles de l'Hôtel de Ville de Delémont
Du lundi 9 au mercredi 11 juin, de 10h à 20h.
Jeudi 12 juin, de 10h à 18h.

Vente d'objets d'art
Vendredi 13 juin, à 10h.

Vente de livres
Vendredi 13 juin, à 14h.

Vente de tableaux
Samedi 14 juin, à 10h.

La BCJ, la référence pour vos projets immobiliers

De part sa forte implantation régionale, son savoir-faire et sa connaissance approfondie du marché immobilier jurassien, la BCJ est le partenaire privilégié sur lequel vous pouvez compter pour bâtir votre projet dans les meilleures conditions.

Afin d'accroître son service à la clientèle, la BCJ a engagé Monsieur Stève Mascellini, nouveau gestionnaire au service des crédits à la BCJ à Delémont. Au bénéfice d'une vaste expérience bancaire, il saura vous conseiller avec compétence et vous proposer des solutions hypothécaires avantageuses et sur mesure. Stève Mascellini rejoint une équipe composée de Messieurs Patrick Chapuis, Eric Chappuis, Bernard Frésard et Jean-Marc Schaller pour la clientèle des particuliers et Messieurs Grégoire Boillat, Benoît Gigandet, Ludovic Maeder et Raphaël Marchand pour la clientèle entreprises.

Une large palette de prêts hypothécaires

La BCJ vous propose une large palette de produits et prestations à des conditions avantageuses. En voici un exemple :

- Le prêt hypothécaire JuraFamille: pour les couples et les familles recherchant la stabilité et la sécurité financière. Economisez jusqu'à CHF 10'000.– la première année de votre contrat.



Quel que soit votre projet, Monsieur Stève Mascellini ainsi que tous nos gestionnaires se réjouissent de mettre leurs compétences à votre service. Ils vous assureront un conseil avisé ainsi qu'un traitement et une décision rapides de votre dossier. N'hésitez pas à prendre rendez-vous pour une offre gratuite et sans engagement au 032 421 15 45.



Panotec sa COURROUX
 Mob.: +41 (0) 78 859 63 16
 Tél.: +41 (0) 32 422 21 28
 Fax : +41 (0) 32 422 96 59
 Email : panotec@bluewin.ch

**Signalisation
 Marquage
 Publicité**

Conception - Fabrication - Installation

www.voisard-agencements.ch



**agencements
 cuisines et déco**

Alain Voisard sàrl

2800 Delémont
 Pl. de la Gare 20-22
 032 423 28 29
 info@voisard-agencements.ch

2900 Porrentruy
 Grand-Rue 5
 032 466 93 64



SOCIÉTÉ D'ANALYSES ET CONTRÔLES ROUTIERS

**Contrôles de qualité
 des ouvrages**



Laboratoire de Delémont
 Rue Augusto-Quinquerez 70-2800 DELEMONT
 Tél. (032)426.79.44 - Fax (032)426.50.84
 Internet : www.sacr.ch




Plus de 50 employés à votre disposition à Bâle et à Delémont, pour la réalisation de projets variés, tels que

- nouvelles constructions,
- rénovation du patrimoine,
- transformation

KURY STÄHELIN Architectes EPFL SIA (Delémont) SA	Rue de la Vauche 6 2800 Delémont	Téléphone +41 032 421 96 60	info@ KURY STAEHELIN. ch
--	--	--	-----------------------------------

L'utile à l'agréable...

La qualité d'accueil et la chaleur qu'on prête volontiers aux Delémontains s'inscrivent en fait pratiquement dans leurs gènes. Il suffit, pour s'en convaincre, de participer une fois à la Danse sur la Doux, la fête par excellence, qui rassemble tout ce que la capitale compte d'amateurs de convivialité. De bonnes affaires, aussi, puisque l'aspect commercial de la manifestation ne se dément pas, d'année en année. De bonne chère, enfin, car la Danse sur la Doux joint à merveille l'utile à l'agréable.

Par **Daniel HANSER**

Pour la 45^e année, la Danse sur la Doux reprendra ses quartiers en vieille ville de Delémont, le samedi 31 mai, de l'aube au petit matin. Une date à réserver, donc, à inscrire en lettres d'or dans l'agenda, même. Histoire de n'en rien manquer. A commencer par le traditionnel cortège des officiels de la manifestation, qui les mènera de la gare sur les hauteurs de la ville. Une septantaine de bancs les attendront là-haut, rivalisant de démarques toutes plus alléchantes les unes que les autres. L'occasion rêvée, qui de renouveler sa garde-robe à petit prix, qui d'offrir à son benjamin le jouet qu'il réclame depuis des mois...

Entre beaucoup d'autres choses, bien sûr, la liste exhaustive des bonnes affaires à réaliser étant à compléter par vos soins, la place nous étant ici comptée!

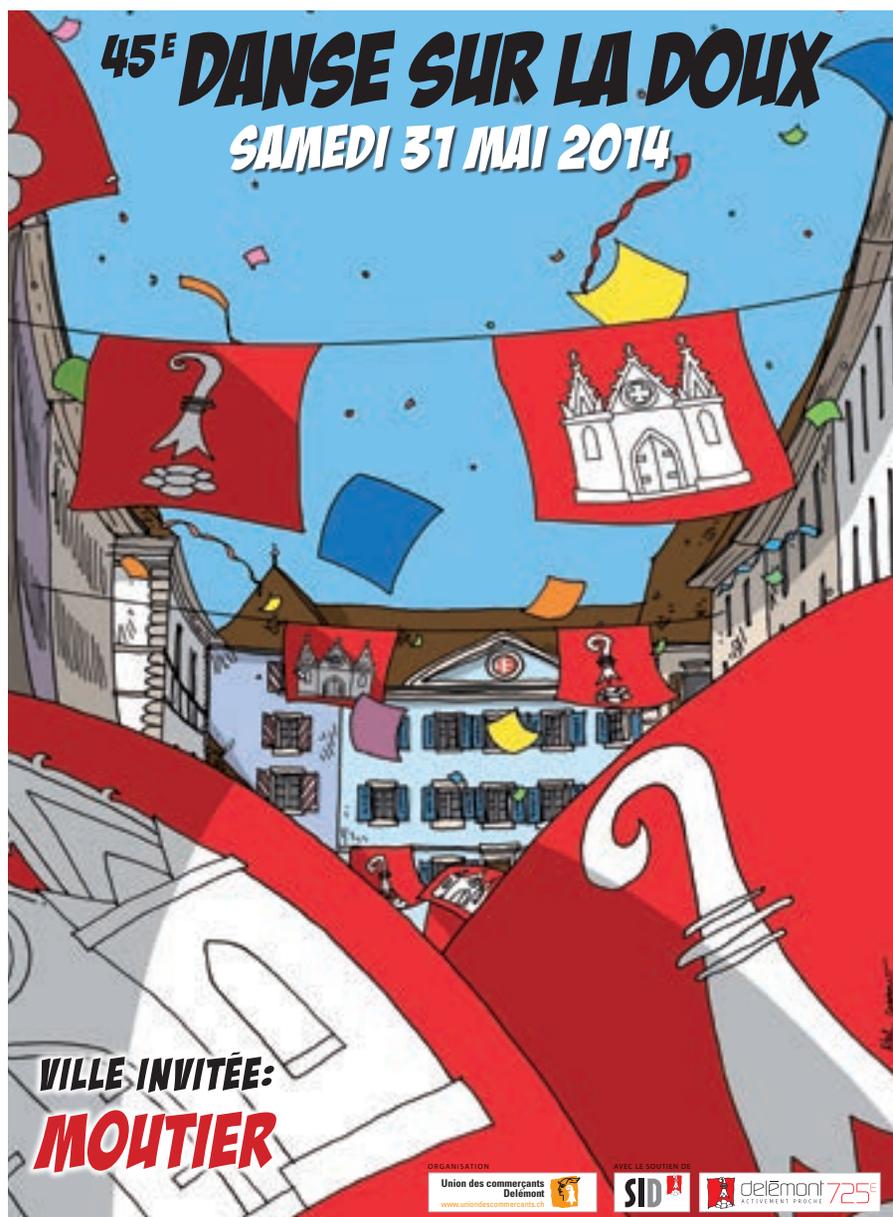
Un peu de soleil, s'il vous plaît!

La présidente du comité d'organisation, Valérie Schmid, espère que le beau temps sera de la partie. Non qu'un méchant crachin suffise à retenir la population calfeutrée en ses murs, mais c'est tout de même nettement plus agréable, pour déambuler entre les différents stands, de pouvoir compter sur la participation inconditionnelle de l'astre de lumière. Gageons que ce dernier aura à cœur de briller pour faire honneur à l'invité du même nom, la ville de Moutier. Aurèle Morf, vigneron un rien atypique mais reconnu loin à la ronde, emmènera la délégation et offrira quelques-uns parmi ses meilleurs crus à la dégustation. On s'en pourlèche les babines à l'avance, toutes papilles gustatives en alerte!

Comme il s'agit d'un anniversaire, et qu'il convient, c'est l'évidence, de marquer le coup, l'organisation a procédé à l'impression de différentes œuvres du peintre bien connu Walter Bucher. Des tirages en série façon «cartes postales», dont certaines sont dédiées par l'auteur, circuleront à la vente sous forme de livret. A coup sûr, une démarche «collector» en perspective...

Un phare de ralliement

Mais en marge de la braderie proprement dite, des diverses animations prévues pour les enfants, du petit train assurant la liaison entre la gare et la ville, la Danse sur la Doux reste avant tout l'occasion



unique de célébrer, une fois l'an, l'amour que l'on ressent pour sa bonne ville de Delémont. La convivialité reste encore une fois de mise: on se retrouve, on partage un repas et un bon verre, avant de refaire le monde, si affinités jusqu'aux heures pâles de la nuit... Il y a un peu de sacré dans cette fête au sens premier du terme, qui va parfois jusqu'à servir de phare de ralliement, fanal guidant les Delémontains expatriés jusqu'à leur port d'attache.

Ils auront tout loisir de revoir leurs anciens copains, faire de nouvelles connaissances aussi, pourquoi pas, parce Delémont se veut une ville qui bouge et se renouvelle sans cesse. Véritable force d'attraction, la capitale jurassienne trouve notamment dans la Danse sur la Doux le beau prétexte de réunir sa population sous une même bannière. Celle de la bonne humeur généralisée. On ne s'en priverait pour rien au monde...

SUR L'AGENDA...

Jusqu'au 25 mai
Expo Denis Tcheskiss
GALERIE FARB

Du 21 mai au 8 juin
**EXPOSITION
DE PATCHWORK**, Comptoir

Mercredi 21 mai
**MAI LITTÉRAIRE AVEC
SYLVIA HÄRRI**, Musée jurassien

Samedi 24 mai
**TOURNOI FOOTBALL COUPE
CRÉDIT SUISSE**, Prés-Roses

Mercredi 28 mai
**CONCERT DE KADEBOS-
TANY ET SOLANGE LA
FRANGE**, Forum St-Georges

DANSE SUR LA DOUX - SAMEDI 31 MAI



COUPE CRÉDIT SUISSE - LE 24 MAI



Samedi 31 mai
DANSE SUR LA DOUX,
Vieille ville

Samedi 31 mai
BROCANTE,
Place Roland Béguelin

Dès le 6 juin
**EXPOSITION
ANTONIO NIGRO**, Galerie FARB

Dimanche 8 juin
**MESSE ÉVÉNEMENT
DANS LE CADRE DE FÊTE
(FAITES) L'ÉGLISE**,
Croisée des Loisirs

Du 9 au 12 juin
**EXPOSITION «TRÉSORS
DES COLLECTIONS JURAS-
SIENNES»**, Hôtel de Ville

Jeudi 12 juin
**ATELIER PARTICIPATIF
«PLANIFICATION ÉNERGÉ-
TIQUE TERRITORIALE»**
Hôtel de Ville

Solutions du jeu de la page 31



Vendredi 13 et samedi 14 juin
**VENTE AUX ENCHÈRES DE
«TRÉSORS DES COLLEC-
TIONS JURASSIENNES»**
Hôtel de Ville

Vendredi 13 juin
**CÉLINE VAUCHER À LA
RENCONTRE DE PAULINE
JULIEN** (musique),
Temple réformé

Du 13 au 15 juin
**ZIQ'EN VRAC À LA RUE
BROCA** (musique classique),
Forum St-Georges

Samedi 14 juin
**JOURNÉE DÉMONSTRA-
TION DE HARLEY
DAVIDSON**, Bas Cras du Moulin

Mardi 17 juin
FOIRE MENSUELLE,
Vieille ville

Jeudi 19 juin
**ARRIVÉE D'ÉTAPE DU TOUR
DE SUISSE**, Rte de Porrentruy

Samedi 21 juin
**DÉPART D'ÉTAPE DU TOUR
DE SUISSE**, Vieille ville

Samedi 21 juin
FÊTE DE LA MUSIQUE,
Vieille ville

Samedi 21 et 22 juin
**COUPE D'EUROPE D'INLINE
HOCKEY FÉMININE**, Patinoire

PUBLICITÉ



pharmacieplus
cattin

ici on joue et on gagne le 20 du mois!

20+ ans
pharmacieplus
Ça se fête!

FETE DE LA MUSIQUE - LE 21 JUIN



BROCANTES - 31 MAI ET 28 JUIN



TOUR DE SUISSE - LES 19 ET 21 JUIN



Jeudi 26 et vendredi 27 juin
CIRQUE KNIE, Comptoir

Vendredi 27 juin
CHAMPIONATS AJA DE RELAIS, Stade de la Blancherie

Samedi 28 juin
FINALE CANTONALE AJA UBS KIDS CUP, Stade de la Blancherie

Samedi 28 juin
BROCANTE,
Place Roland Béguelin

Samedi 28 et dimanche 29 juin
FÊTE DE LA VILLE,
Cour du Château

Dimanche 29 juin
SLOWUP JURA,
Vieille ville et Gare

VISITES GUIDÉES CHEZ WENGER

L'entreprise Wenger SA organise des visites guidées de ses ateliers à la route de Bâle. Ouvertes à tous, ces visites ont lieu **le premier mercredi de chaque mois** à 14h.

Marché hebdomadaire: tous les mercredi et samedi matin, à la rue de l'Hôpital
Plus de détails sur www.delemont.ch,
rubrique agenda

Programme
Mai - juin 2014



Du 20 au 23 mai : Atelier bricolage sur bois pour la déco

Mercredi 28 mai : goûter offert et proposez une activité

Du 3 au 6 juin : Semaine jus de fruits tous les jours à 16h

Vendredi 13 juin : soirée à définir, proposez des idées

Mercredi 18 juin : goûter offert, proposez une activité

Mercredi 25 juin : Préparation Slow up

27 et 28 juin : Stand au et à la Fête de la Ville de Delémont (17h-21h) et au Slow up (9h-18h)

Plus d'informations sur le site internet
www.delemont.ch/espace-jeunes. Contacts au tél.
032 421 92 57 ou espace-jeunes@delemont.ch.

Exposition de Patchwork à la Halle des expositions

L'Association Jurassienne de Patchwork fête ses 25 ans et expose les œuvres de ses membres du samedi 24 mai au lundi 9 juin à la Halle des expositions de Delémont.

Cette exposition de travaux de groupes ou individuels, interprétations et réalisations personnelles se veut le reflet de la diversité qui existe dans cette forme d'expression particulière. A l'origine, le patchwork était l'art de récupérer des chutes de tissus et de les assembler pour en faire de chaudes et confortables couvertures. De l'objet utilitaire et domestique, le patchwork a aujourd'hui évolué vers une forme d'expression contemporaine plus artistique qui utilise le textile comme matière première.

L'exposition est ouverte tous les jours de 14h à 18h. L'entrée est libre et une cafétéria est à disposition sur place.

Le vernissage, auquel la population est cordialement invitée, aura lieu le vendredi 23 mai à 18h.

Renseignements: Maria Vuilleumier,
tél. 079 405 87 59



PUBLICITÉ

graphisme
illustrations
publicité

RUE DU
NORD
IVAN BRAHIER

Logos
Corporate
Affiches
Annonces
Plaquettes
Livres
Décoration
Mascottes
Dias cinéma
Packaging
etc...

WWW.RUEDUNORD.CH

032 423 06 10

Chêtré 3
2800 Delémont




Auberge Les Viviers

Martine et Valentin
Flury
2800 Delémont
Tél 032 423 01 16

Fermé dimanche
dès 17 h. et lundi

Carte au gré des saisons • Choix de viandes et poissons
Menu du jour et dimanche • Salles pour banquet, fête de famille
Accès handicapés / Jeux pour enfants

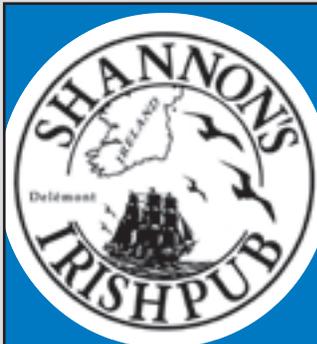
www.lesviviers.ch

N ★★★
HÔTEL
LE NATIONAL
2800 Delémont

Cuisine spécialisée dans
les produits de la mer
depuis plus de 15 ans

Plateau d'huîtres
toute l'année

Tél. +41 32 422 96 22
www.lenational-hotel.ch



SHANNON'S
IRISH PUB

2 SALLES - 2 AMBIANCES

PRÉFECTURE 2 - DELÉMONT - 032 422 61 51
LU-MA-ME: 7h30-0h30 / JE-VE: 7h30-1h30
SAMEDI: 9h-1h30 / DIMANCHE: 14h-0h30





HÔTEL RESTAURANT
VICTORIA

Roger et Anita Kueny-Billand

2800 Delémont - Place de la Gare - Tél. 032 422 17 57 - www.victoria-delemont.ch

La Cigogne

Restaurant - Bar - Tapas - Pizzeria - Brasserie

Rue de la Préfecture 7 - 2800 Delémont - 032 422 14 83



LE MIDI HÔTEL-RESTAURANT DU MIDI

Ouverture 24 avril avec carte de printemps,
asperges, morilles fraîches...

Place de la Gare 10, Delémont, 032 422 17 77, www.hoteldumidi.ch

● La Recette



Temps de préparation:

20 minutes

Temps de cuisson:

5 minutes

Repos:

Au moins 3 heures



Ingrédients

Pour 4 personnes

- 600 g de fraises
- 60 g de pistaches décortiquées non salées
- 60 g de sucre roux
- 1 citron vert
- 2 c à s de liqueur de cassis (ou sirop de cassis)
- 1,5 feuille de gélatine (ou 1 g d'agar-agar)
- 1/2 bouquet de menthe (quelques feuilles seulement)



Tartare de fraises aux pistaches et à la menthe

ETAPE 1:

- Concasser grossièrement les pistaches.
- Rincer et équeuter les fraises et les couper en dés.
- Les mettre dans un saladier et ajouter le jus de citron vert, le sucre, la liqueur de cassis, les pistaches concassées et les 3/4 de la menthe.
- Couvrir d'un film alimentaire et faire macérer au frais 30 minutes.

ETAPE 2:

- Faire tremper la gélatine dans de l'eau froide pour la ramollir.
- Egoutter le contenu du saladier au dessus d'un bol pour recueillir le jus de macération et en faire chauffer 3 cuillères à soupe.
- Mettre les fraises dans un saladier.
- Ajouter la gélatine égouttée pour la faire fondre dans le jus chaud et dès que la gélatine est fondue, rajouter ce jus dans les fraises.
- Mélanger et répartir la préparation dans 4 ramequins (filmés pour faciliter le démoulage).

ETAPE 3:

- Mettre les ramequins au frais..

ETAPE 4:

- Faire réduire de moitié le reste de jus par ébullition et laisser refroidir.

ETAPE 5:

- Au moment du service, démouler les ramequins sur les assiettes et napper de jus réduit.
- Décorer avec quelques pistaches et des feuilles de menthe réservées.



À PARTIR DU
3.6.2014
NOUS DIFFUSERONS
UNIQUEMENT
EN NUMÉRIQUE.

Êtes-vous
prêt avec votre
télévision ?

PLUS DE CHÂÎNES, UNE MEILLEURE QUALITÉ ET AUCUN SURCÔÛT !

Lors du passage au numérique, le **3 juin 2014**, les dernières chaînes analogiques disparaîtront et toutes les chaînes de télévision seront diffusées en numérique.

La **réception numérique** vous offre que des **avantages** :

- L'offre de base numérique gratuite offre 69 chaînes TV, dont 19 en qualité HD.
- Profitez d'une meilleure qualité visuelle et sonore sur les téléviseurs compatibles HD.
- Connexion internet gratuite de 2 Mbit/s incluse¹.
- Permet la réception d'offres de divertissement supplémentaires d'upc cablecom.
- Services disponibles simultanément à toutes les prises de votre habitation.
- Aucune perte de qualité en cas d'utilisation simultanée de plusieurs produits numériques.

ÊTES-VOUS PRÊT À RECEVOIR LA TV NUMÉRIQUE ?

Avez-vous une connexion par câble d'EBL Telecom ou souhaitez-vous la réactiver ?

Notre aperçu vous montre, quelle offre TV numérique vous pouvez utiliser avec votre téléviseur. Avec la TV numérique, votre connexion par câble vous offre également la téléphonie fixe et internet en haut débit à des prix combinés imbattables. Contactez-nous dès maintenant sans engagement par **téléphone au 032 421 40 50** ou sur **www.ebl-telecom.ch/futur** pour les questions liées à nos offres du passage au numérique le **3 juin 2014** et commander si besoin votre convertisseur² gratuit.

Votre télévision:				<p>Pour une qualité d'image optimale, nous vous recommandons une télévision à écran plat avec une résolution Full HD.</p>
Offre de base TV numérique EBL Telecom 69 chaînes (dont 19 en HD)	<p>avec convertisseur² (pas d'image de qualité HD)</p>	<p>avec convertisseur² (pas d'image de qualité HD)</p>	<p>sans convertisseur (meilleure qualité HD)</p>	
Installation				
Branchements nécessaires à la TV	<p>Antenne ou Scart</p>	<p>Antenne ou Scart</p>	<p>Antenne</p>	

¹ Contre une taxe de raccordement unique de CHF 49.- incluant le modem.

² Un convertisseur gratuit par foyer. Convertisseur supplémentaire au prix de CHF 99.- par unité. Si vous possédez déjà un convertisseur avec décodeur DVB-C, vous pouvez le réutiliser.

L'HOROSCOPE



du 20 février
au 20 mars

Poisson

AMOUR: Jupiter veille sur vous mais attention soyez prudent, agissez avec sagesse sinon vous risquez de mettre en colère ceux qui vous aiment.

SANTÉ: Votre forme physique sera éblouissante. Vous ressentirez un grand bien-être et une intense joie de vivre. Vous bénéficierez aussi d'un grand enthousiasme et un moral à toute épreuve. Bravo !

TRAVAIL: Ne pensez plus au travail, aujourd'hui c'est une journée sans fait particulier. Concentrez-vous sur le proche avenir et ressourcez-vous afin d'être d'attaque pour affronter les prochains jours.



du 21 mars
au 20 avril

Bélier

AMOUR: Vous serez plutôt frivole aujourd'hui. La stabilité ne vous attirera pas et vous aurez tendance à regarder de tous cotés à la fois. Cela pourrait vous porter ombrage mais cela vous importe peu. Sachez malgré tout respecter votre entourage qui pourrait bien vous le reprocher par la suite.

SANTÉ: Abstenez vous de manger trop lourd et évitez l'alcool, le tabac et les plats trop épicés. Votre estomac et votre foie pourraient vous le reprocher.

TRAVAIL: Vous manquerez de confiance en vous et cela pourrait nuire à votre travail. Reprenez-vous et combattez, les choses se régleront d'elles mêmes.



du 21 avril
au 21 mai

Taureau

AMOUR: Uranus vous inspirera: vous séduirez avec brio, et vous ajouterez des trésors d'esprit à la magnificence naturelle de votre panache. Autant dire que vous serez très remarqué et très demandé.

SANTÉ: Accordez-vous du repos à la maison et oubliez le monde extérieur. Profitez-en pour laisser aller. Débranchez le téléphone et la sonnette et faites ce que bon vous semble.

TRAVAIL: Profitez de cette journée pour régler des choses que vous repoussez depuis un moment déjà. Rangez votre bureau, vous y trouverez sûrement quelque chose.



du 22 mai
au 21 juin

Gémeaux

AMOUR: Vous allez avoir l'exceptionnelle chance de rencontrer quelqu'un et de commencer avec lui une relation durable. Les étoiles de l'Amour brillent pour vous. Magnifique.

SANTÉ: Aujourd'hui, ce sera une journée stable, pas de soucis en vue. Par contre, surveillez votre ligne car en accumulant des repas très peu équilibrés, vous risqueriez d'avoir des problèmes de poids dans les mois à venir.

TRAVAIL: Réglez aujourd'hui encore les dépenses prévues afin que vous soyez tranquille ce soir. N'emportez pas les problèmes professionnels à la maison.



du 22 juin
au 23 juillet

Cancer

AMOUR: Si vous êtes pris entre deux feux, n'essayez pas de jouer avec les deux. Vous risquez de vous brûler et si vous n'avez pas de chance, d'être le dindon de la farce.

SANTÉ: Tout va bien, vous êtes en forme et vos proches vous trouvent un peu trop agité. Contrôlez-vous et essayez de canaliser toute cette énergie.

TRAVAIL: Attention à l'impact de Jupiter, qui pourra vous rendre trop optimiste dans votre métier.



du 24 juillet
au 23 août

Lion

AMOUR: Jupiter veille sur vous mais attention soyez prudent, agissez avec sagesse sinon vous risquez de mettre en colère ceux qui vous aiment.

SANTÉ: La fatigue sera inévitable puisque vous avez trop tiré sur la corde et que Neptune déçu réduira votre vitalité.

TRAVAIL: L'organisation sera le point important. Ne laissez rien au hasard, ne vous laissez pas détourner de votre travail.



du 24 août
au 23 septembre

Vierge

AMOUR: Vous avez des ailes ! Vous voici doté d'un grand pouvoir attractif et le vérifieriez au quotidien. Un enfant devrait vous apporter joie et bonheur.

SANTÉ: Vous serez plus vulnérable et sujet à une multitude de petits maux qui vous rendront la vie dure. Surveillez les reins, le dos, les articulations et dormez régulièrement pour récupérer.

TRAVAIL: Vous ne vous sentirez pas très bien dans votre peau. Des problèmes personnels accapareront votre attention et vous empêcheront de vous concentrer sur votre travail.



du 24 septembre
au 23 octobre

Balance

AMOUR: Vous bénéficierez d'une chance réelle qui vous épargnera les disputes, les tromperies et les jalousies.

SANTÉ: Le système nerveux sera à ménager, car vous avez abusé de vos forces et vous vivez perpétuellement sur des charbons ardents. Par ailleurs, vous serez très réceptif aux maladies contagieuses; aussi prenez les devants en vous faisant vacciner si l'on prévoit une épidémie, comme par exemple la grippe.

TRAVAIL: Pluton est de votre côté. Surveillez le marché du travail, une opportunité intéressante pourrait vous être présentée.



du 24 octobre
au 22 novembre

Scorpion

AMOUR: Vous serez plutôt frivole aujourd'hui. La stabilité ne vous attirera pas et vous aurez tendance à regarder de tous cotés à la fois. Cela pourrait vous porter ombrage mais cela vous importe peu.

SANTÉ: Un coup de fatigue est à prévoir, dû notamment à un surcroît de travail. À surveiller en particulier: la digestion et la circulation sanguine. Mais rien d'important ne pourra vous arriver.

TRAVAIL: Des obstacles se dresseront devant vous, négociez bien avec vos collègues et votre patron.



du 23 novembre
au 21 décembre

Sagittaire

AMOUR: Uranus vous inspirera: vous séduirez avec brio, et vous ajouterez des trésors d'esprit à la magnificence naturelle de votre panache. Autant dire que vous serez très remarqué et très demandé.

SANTÉ: Petite fatigue, vous êtes épuisé(e). Essayez de vous reposer, d'écouter de la musique douce et de prendre soin de votre corps.

TRAVAIL: Votre lucidité et la facilité que vous aurez à vous concentrer, bien soutenues par Jupiter, vous permettront de progresser sur le plan professionnel.



du 22 décembre
au 20 janvier

Capricorne

AMOUR: Vous allez avoir l'exceptionnelle chance de rencontrer quelqu'un et de commencer avec lui une relation durable. Les étoiles de l'Amour brillent pour vous. Magnifique.

SANTÉ: La fatigue sera inévitable puisque vous avez trop tiré sur la corde et que Neptune déçu réduira votre vitalité.

TRAVAIL: Votre dynamisme et votre envie de vous exprimer décupleront votre ambition professionnelle. Vous aurez besoin d'agir à votre manière, ce qui pourra par moments vous mettre en conflit avec certaines personnes plutôt traditionalistes dans votre entourage. Essayez de négocier en douceur.



du 21 janvier
au 19 février

Verseau

AMOUR: Si vous êtes pris entre deux feux, n'essayez pas de jouer avec les deux. Vous risquez de vous brûler et si vous n'avez pas de chance, d'être le dindon de la farce.

SANTÉ: Une activité physique plus régulière vous permettrait d'être plus efficace dans votre vie de tous les jours.

TRAVAIL: Vous allez enfin avoir le grand succès escompté. Vos idées ont aujourd'hui la cote. Montrez ce que vous savez faire et persuadez les autres par vos compétences.

DESTINÉES

NAISSANCES

22.03	Mérat SOFIGA
28.03	Schaffter FLORE
04.04	Seck JEAN-AMINATA
06.04	Lumeshi ELA
07.04	Sylejmani ELINA
11.04	Idrizaj DIONIS
21.04	Prudente NOLAN



MARIAGE

02.04	Tesnjak MIRSAD ET VELIC née Fatima
12.04	Joliat EMMANUEL ET NATHALIE née Dalcher
12.04	Seuret CORINNE ET SÉBASTIEN né Fontaine
22.04	Bourquard JEAN ET MARIE née Varone



DÉCÈS

01.04	BEURET Jean
02.04	ANLIKER Ruth
07.04	ETIQUE Bluette
07.04	GYGER Rémy
09.04	BOURQUENEZ Marcel
10.04	FROSSARD Cécile
10.04	TIRAFERRI Cathy
15.04	BERBIER Aimé
21.04	VOISARD Yvonne
26.04	LARDON Bernard



RAPATRIEMENT · PRÉVOYANCE · ACCOMPAGNEMENT ET ÉCOUTE



RUE DE L'HÔPITAL 41,
DELEMONT
VIEILLES-FORGES 15,
BASSECOURT
www.acc-comte.ch

032 426 40 51
079 820 85 14



MAGIC SA
CARROSSERIE

2800 DELEMONT
CARROSSERIE MAGIC SA
Rue Emile-Boéchat 123
CH-2800 Delémont
T. +41 (0)32 423 01 50
gabriel.odiet@magic-sa.ch

www.magic-sa.ch



MET FER

**CENTRE JURASSIEN DE RECUPERATION
POUR METAUX FERREUX ET NON FERREUX**

Tél: 032 421 40 20 E-mail: metfer@bluewin.ch

Le coup de pouce à la nature




BIOTEC.ch

Bureau technique et d'études en génie de l'environnement
Rue du 24-Septembre 9 | 2800 Delémont | tél. 032 435 66 66

LOGISTIQUE
STOCKAGE
TRANSPORTS



DNL Services

DNL SERVICES Sàrl
Rte de Moutier 109
2800 Delémont

**Spécialiste en
stockage d'ameublements
et autres matériel**

Tél. 032 422 49 41
Fax 032 422 49 41
Mobile 079 215 49 72



**Sur simple appel, nous venons
chercher votre colis à domicile**

Livraison en Suisse en moins de 24h
Livraison en Europe en moins de 48h
Livraison dans le monde entier (selon demande)

La marque de la logistique paquets

Pour privés, artisans et industriels

DNL SERVICES Sàrl
Rte de Moutier 109
2800 Delémont
Tél. 032 422 49 41
Mobile 079 215 49 72

www.delemont-journal.ch

Le meilleur moyen d'être lu et vu
par **100 %** des Delémontain-e-s



Delémont.ch

MAGAZINE D'INFORMATION DE LA VILLE DE DELÉMONT

POLITIQUE - SOCIÉTÉ - VIE QUOTIDIENNE - LOISIRS - JEUX

REJOIGNEZ-NOUS SUR FACEBOOK

www.facebook.com/delemontjournal



Pour insérer vos publicités: **078 621 15 80** Marianne Gigon